



ENERGETICS

MG 10



Assembly Manual	EN
Aufbauanleitung	DE
Manuel d'assemblage	FR
Εγχειρίδιο Συναρμολόγησης	EL
Руководство по сборке	RU
Priročnik za montažo	SL
Bruksanvisning	SV
Kokoamisopas	FI
Montážní příručka	CS
Manuál na montáž	SK
Upute za sastavljanje	HR
Uputstvo za montažu	BS
Uputstvo za sastavljanje	SR
Инструкции за сглобяване	BG
Instrukcja obsługi	PL
Felhasználói kézikönyv	HU
Manual de asamblare	RO
Montaj Kilavuzu	TR



115 kgs



60 kgs



70 kgs



EN ISO 20957-1
EN 957-2: H



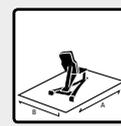
1.5 - 2 h



A: 149.5 cm
B: 111 cm
C: 203 cm



117.4 kgs



A: 242 cm
B: 250 cm

Корпоративная социальная ответственность

Компания INTERSPORT участвует в BSCI (Инициативе социальной ответственности бизнеса), и расположена в Брюсселе. Компания INTERSPORT в своей системе снабжения руководствуется кодексом поведения BSCI и постепенно добивается улучшения условий труда на предприятиях поставщиков. Система BSCI основана на трех столпах: мониторинге несоответствий с помощью внешних независимых аудиторских проверок; расширении возможностей участников системы снабжения через мероприятия по наращиванию потенциала; и участию всех соответствующих заинтересованных сторон в конструктивном диалоге, в Европе и странах-поставщиках. Наши общественные аудиты проводятся незаинтересованными, международно-признанными аудиторскими компаниями с целью проверки соответствия заводов наших поставщиков социальным нормам. Для получения более подробной информации об BSCI, пожалуйста, посетите: www.bsci-intl.org



Нормы и Предписания

Безопасность потребителей - это приоритет номер один для энергетических товаров. Это означает, что наши продукты соответствуют национальным и международным правовым требованиям (таким как предписание ЕС (ЕС №1907/2006), касающимся регистрации, оценки, разрешения и ограничения применения химических веществ (REACH)).

Настоящее изделие было испытано признанным на международном уровне институтом и сертифицировано в соответствии с отраслевым стандартом ISO EN 20957.

Уважаемый покупатель,

Поздравляем вас с покупкой домашнего тренажера ЭНЕРДЖЕТИКС. Это изделие было разработано и произведено специально для использования в домашних условиях. Пожалуйста, прочтите внимательно инструкцию по его применению. Обязательно сохраните инструкцию для справки / или ухода за тренажером. Если у вас возникли дальнейшие вопросы, пожалуйста, свяжитесь с нами. Мы желаем вам успехов и хорошего настроения при занятии спортом!

Ваш коллектив ЭНЕРДЖЕТИКС.

Безопасность продукции

ЭНЕРДЖЕТИКС предлагает высококачественное тренажерное оборудование для использования в домашних условиях. Все изделия были протестированы и сертифицированы по последнему европейскому стандарту ISO EN 20957.

Важные инструкции по безопасности для всех домашних тренажеров

- Не собирайте и не используйте это домашнее тренажерное оборудование вне помещений, а также в мокрой или влажной среде.
- Перед началом тренировки на домашнем тренажере внимательно прочтите все инструкции.
- Обязательно сохраните инструкции для справки, на случай ремонта или заказа запчастей.
- Это тренажерное оборудование не подходит для терапевтических целей.
- Проконсультируйтесь со своим врачом прежде, чем начнете любую программу упражнений, получите совет для составления оптимальной программы тренировки.
- Внимание: неправильные / чрезмерные тренировки наносят вред здоровью. При ощущении дискомфорта прекратите занятие на домашнем тренажере.
- Внимание: Уровень безопасности тренажера можно поддержать только посредством регулярных проверок на предмет повреждения и износа.
- Пожалуйста, следуйте совету по правильной тренировке, который подробно приводится в инструкциях по тренировке.
- Начинайте тренировку только после правильной сборки, настройки и проверки домашнего тренажера.
- Обязательно начните занятие с разминки.
- Используйте только оригинальные поставленные компоненты ЭНЕРДЖЕТИКС (см. перечень деталей).
- Внимательно выполняйте все шаги инструкции по сборке.
- Для сборки используйте только подходящие инструменты, в случае необходимости обратитесь за помощью.
- Устанавливайте домашний тренажер на ровную поверхность без скольжения, для обеспечения его неподвижности, уменьшения уровня шума и вибраций.
- Для предотвращения порчи пола или ковра подложите под изделие специальный коврик.
- В отношении всех регулируемых компонентов необходимо точно знать максимальное положение их регулировки.
- Затяните все регулируемые части для предотвращения их внезапного движения в ходе тренировки.
- Это изделие предназначается для взрослых пользователей. Следите за тем, чтобы дети пользовались им только в присутствии взрослых.
- Убедитесь, что для присутствующим известно о возможной опасности, например, подвижных частях в ходе тренировки.
- Не используйте домашние тренажеры без обуви или в слишком свободной обуви.
- В ходе монтажа или демонтажа домашнего тренажера следите за незакрепленными или подвижными компонентами.
- Поиск компонентов, издающих шум: Если вы услышите необычный шум, например, скрежет, треск и т.д., постарайтесь найти его источник и обеспечьте ремонт силами специалиста. Следите за тем, чтобы домашний тренажер не использовался в не отремонтированном состоянии.
- Настоящий тренажер не предназначен для использования лицами (в т.ч. детьми) с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также возможностями органов восприятия, а также теми, кто не имеет опыта и/или знаний по пользованию настоящим тренажером за исключением тех случаев, когда они тренируются под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или после получения инструкций по работе этого тренажера.
- Дети должны быть обязательно под присмотром для того, чтобы они не баловались с тренажером.



- **ПЛОЩАДЬ ДЛЯ ТРЕНИРОВКИ:** Минимальная площадь для тренировки для этого продукта составляет: см. первую страницу для получения подробной информации.

EN

DE

FR

EL

RU

SL

SV

FI

CS

SK

HR

BS

SR

BG

PL

HU

RO

TR



- Настоящее изделие предназначается только для домашнего использования, оно было протестировано для нагрузки до максимальной массы тела: см. титульную страницу или заводскую этикетку на продукте.



- **МАКСИМАЛЬНЫЙ ВЕС ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ:** Этот продукт был разработан и протестирован для использования при максимальном весе пользователя, составляющем: см. первую страницу или этикетку на продукте.



- **МАКСИМАЛЬНЫЙ ВЕС СНАРЯДА** (если применимо): Стойка для штанги была разработана и протестирована для использования под максимальной нагрузкой, составляющей: см. первую страницу, наклейку на стойках или этикетку на продукте:



- **МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА ВО ВРЕМЯ ТРЕНИРОВКИ** (если применимо): Максимальная нагрузка во время тренировки составляет сумму максимального веса пользователя и максимального веса снаряда. Максимальный вес снаряда и максимальный вес пользователя будут в сумме превышать максимальную нагрузку во время тренировки. Тем не менее, нельзя превышать максимальную нагрузку во время тренировки при использовании этого продукта.
Например: макс. вес пользователя: 115 кг + макс. вес снаряда: 90 кг = 205 кг. Однако, во время тренировки допускается макс. нагрузка: 150 кг.
Этот продукт был разработан и протестирован для использования под максимальной нагрузкой во время тренировки, составляющей: см. первую страницу или этикетку на продукте.

Очистка тренажера, уход за ним и его техобслуживание

Важно



- Частая очистка домашнего тренажера продлит его срок службы.
- Для облегчения очистки рекомендуется использовать коврик под тренажером.
- Используйте только чистую и подходящую спортивную обувь.
- Используйте влажную салфетку для очистки домашнего тренажера и избегайте использовать абразивные средства или растворители.
- Этот домашний тренажер нельзя использовать или хранить во влажной среде, так как это может вызвать коррозию.



- В случае ремонта, пожалуйста, обратитесь за советом к своему продавцу.
- Немедленно заменяйте неисправные компоненты и/или следите за тем, чтобы оборудование не использовалось до ремонта.
- Для ремонта используйте только оригинальные запчасти.



Ежедневно



- Немедленно стирайте пот; потоотделение может испортить внешний вид и повредить правильной работе домашнего тренажера.



Ежемесячно



- Проверьте, достаточно ли затянуты все соединительные элементы и находятся ли они в хорошем состоянии.

Инструкции по тренировке

Какая программа лучше всего подходит вам?

То, какого типа тренировки и какой программы вы будете придерживаться зависит от уровня вашей мотивации, того каким временем вы располагаете, уровня вашей кондиции и целей, которые вы ставите перед собой. Ниже изложенное поможет вам принять решение:

ПРОГРАММЫ СИЛОВОЙ ТРЕНИРОВКИ

Лучше всего подходят для тех, кто:

- Кто хочет отделить аэробную и силовую программы тренировки друг от друга
- Кто хочет тренироваться 3 или больше дней в неделю
- Стремится тренироваться интенсивно и иметь хорошо очерченную мускулатуру
- Хочет выполнять многочисленные серии повторений

Интенсивность весовой нагрузки: Высокая/Умеренная

Повторения*: 8 – 12

Периоды отдыха: от 30 секунд до 2 минут

Серии повторений*: от 1 до 3

Рекомендуемое количество занятий в неделю: от 2 до 3

Важно: Для обеспечения состояния полной кондиции, необходимо от 2 – 3 дней аэробных занятий в дополнение к тренировкам по силовой программе.

ПРОГРАММЫ КРУГОВЫХ ТРЕНИРОВОК

Лучше всего подходят для тех, кто:

- Кто хочет совместить аэробные и силовые тренировки
- Кто может тренироваться всего 3 дня в неделю
- Кто заинтересован в улучшении общей кондиции
- Кому было трудно выдержать программу занятий в прошлом

EN

DE

FR

EL

RU

SL

SV

FI

CS

SK

HR

BS

SR

BG

PL

HU

RO

TR

Интенсивность весовой нагрузки:	Умеренная/низкая
Повторения*:	15 – 20
Периоды отдыха:	очень небольшие
Серии повторений*:	1
Рекомендуемое количество занятий в неделю:	3

Важно: Время от времени разнообразьте свою программу для того, чтобы избежать перетренированности и дать отдохнуть своим мышцам и суставам от многократного, а возможно и чрезмерного задействования.

Тем, кто занимается по силовой программе

- Один раз в неделю занимайтесь по программе круговой тренировки.
- Разделите свою неделю следующим образом:
 - Один день силовая программа
 - Один день аэробная программа
 - Один день круговая программа

Избегайте однообразия для мышц и обогащайте свою аэробную кондицию, занимаясь по круговой программе в течение одной недели после каждых 6-8 недель силовых тренировок.

Тем, кто занимается по круговой программе

- Если хотите, занимайтесь по аэробной программе через день, а также между занятиями по круговой программе. Не забывайте включить в свою еженедельную программу как минимум один день отдыха.
- Включайте в свою еженедельную программу один день занятий по силовой или аэробной программе.

* **Повторения:** Сколько раз вы выполняете то или иное упражнение.

* **Серии повторов:** Сколько раз вы выполняете то или иное количество повторов (2 серии по 12 повторений).

Подходящая одежда для тренировок

Обязательно используйте подходящую обувь во время тренировок.

Рекомендуется носить и правильную одежду для выполнения упражнений, так, чтобы тренируясь, вы чувствовали себя свободно.

Уровень упражнений

Пожалуйста, перед выбором своей программы упражнений, проконсультируйтесь со своим терапевтом.

Почувствовав боль или сдавливание в области грудной клетки, немедленно прекратите заниматься.

Перед тем, как начнете пользоваться своим фитнес-снарядом снова, проконсультируйтесь с врачом.

Отсканируйте QR код, чтобы получить доступ к разнообразным видео-тренировкам с подробными инструкциями.



Инструкции по сборке

1. Откройте картонную коробку и установите основную раму на пол.
2. Поступайте в соответствии с изображениями на последней странице инструкции.

Символы, которые изображаются в инструкции по сборке:

A-1

A-2

Заверните гайки и винты.

После того, как в течение этого и последующих шагов были собраны все компоненты и оборудование. Надежно затяните все гайки и винты.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не закручивайте сильно компоненты с функцией качения. Проверьте – все компоненты с функцией качения должны свободно двигаться.

На этом этапе еще не закручивайте все гайки и болты. Но когда на следующем этапе появляется символ закручивания гаек и винтов, обязательно затяните все гайки и винты, которые были установлены.

ПРИМЕЧАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (если применимо)



- **МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА НА НАСАДКУ ДЛЯ ТРЕНИРОВКИ НОГ:** Насадка для тренировки ног была разработана и протестирована для использования под максимальной нагрузкой, составляющей: см. первую страницу, наклейку на насадке для тренировки ног или этикетку на продукте.



- **МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА НА НАСАДКУ ДЛЯ ТРЕНИРОВКИ РУК:** Насадка для тренировки рук была разработана и протестирована для использования под максимальной нагрузкой, составляющей: см. первую страницу, наклейку на насадке для тренировки рук или этикетку на продукте.



- **РЕГУЛИРУЕМЫЙ ГРУЗОБЛОК:** Этот продукт был оснащен регулируемым грузоблоком с максимальным весом 70 кг.

Весовое сопротивление

Упражнение	Степень	Пример
Верхняя тяга	100%	плита весом 10 кг создает сопротивление 10 кг
Баттерфляй (обе руки)	100%	плита весом 10 кг создает сопротивление 10 кг

EN

DE

FR

EL

RU

SL

SV

FI

CS

SK

HR

BS

SR

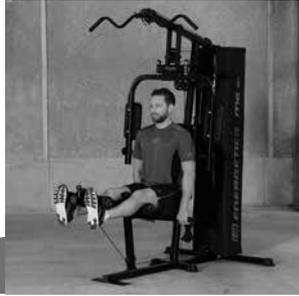
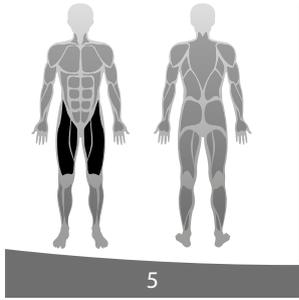
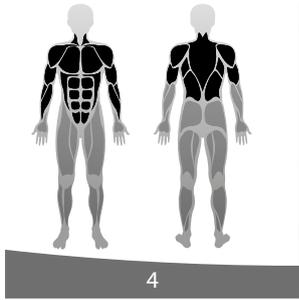
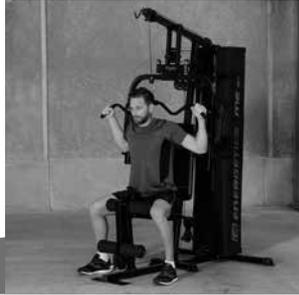
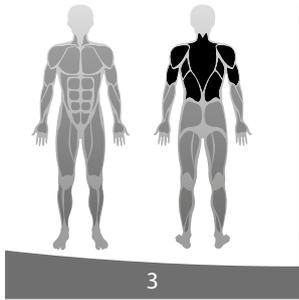
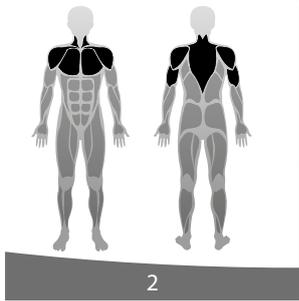
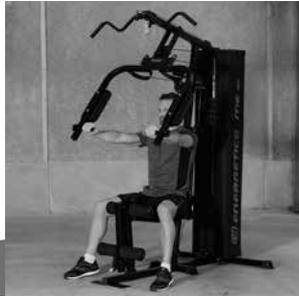
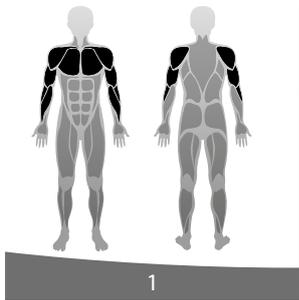
BG

PL

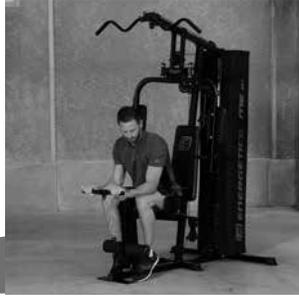
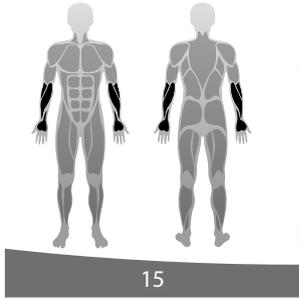
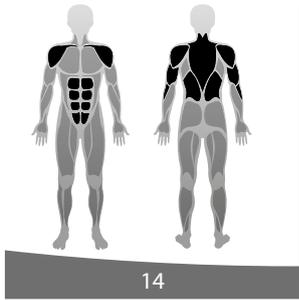
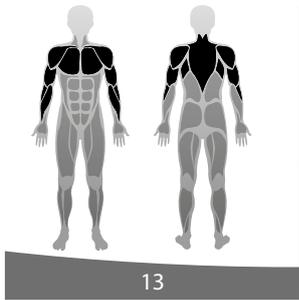
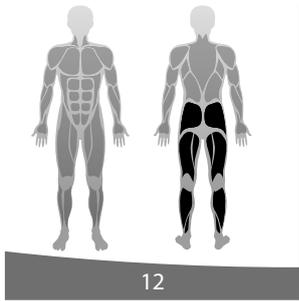
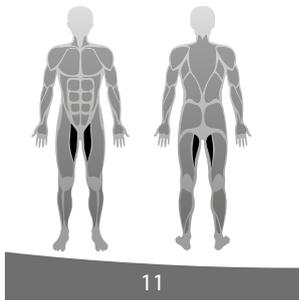
HU

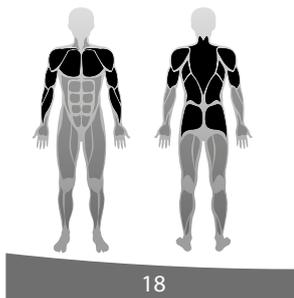
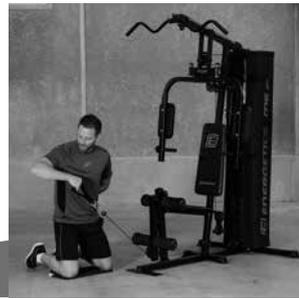
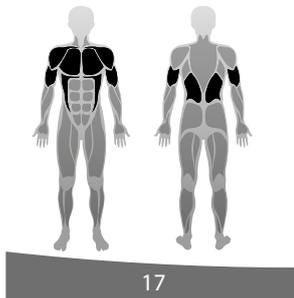
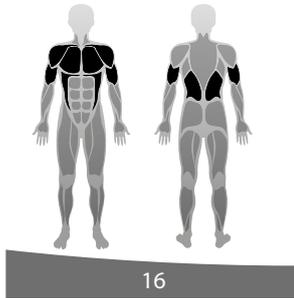
RO

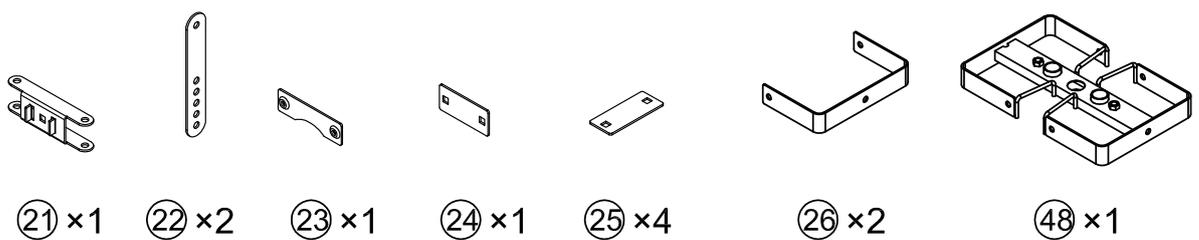
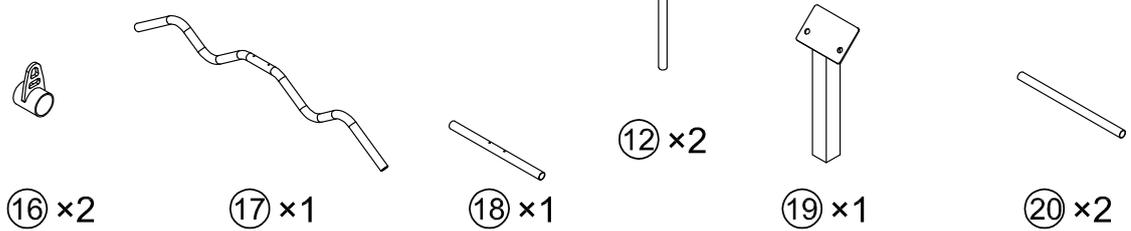
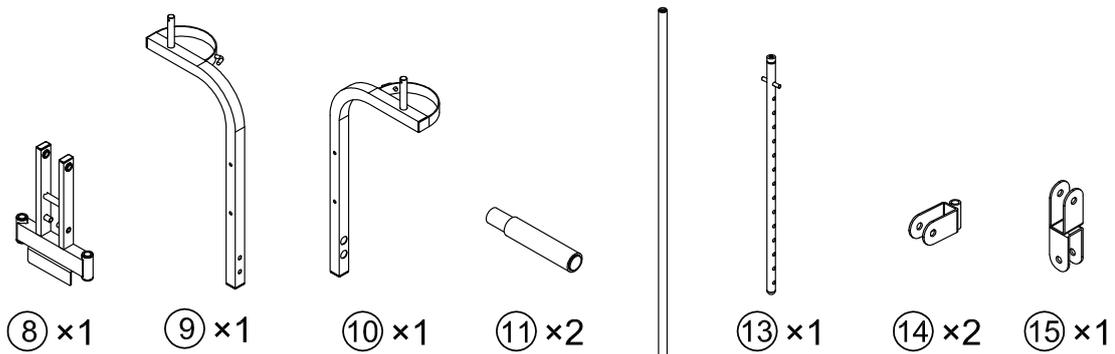
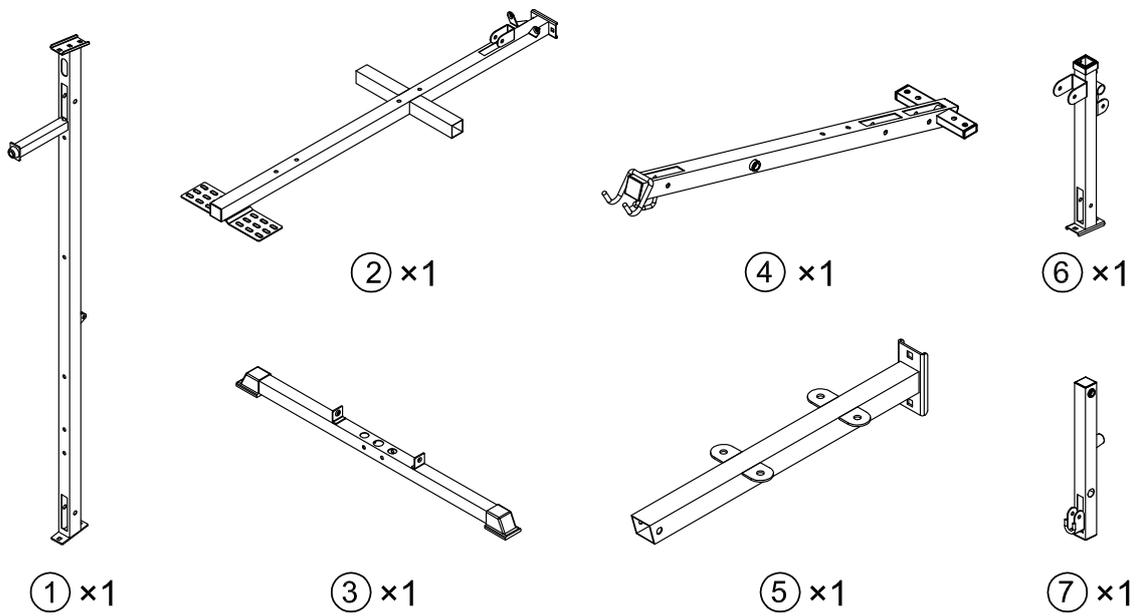
TR

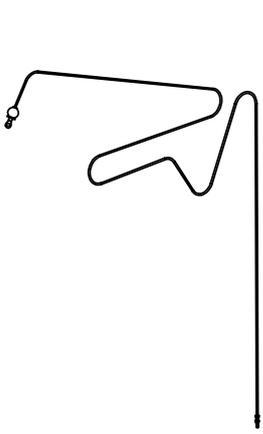




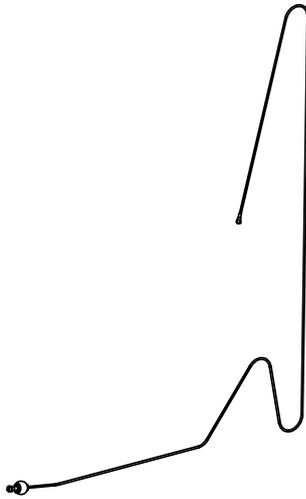








②⑦ × 1



②⑧ × 1



②⑨ × 1



③⑦ × 1



③① × 1



③② × 1



③③ × 2



③④ × 1



③⑤ × 14



③⑥ × 2



③⑦ × 1



③⑧ × 1



③⑨ × 1



④② × 1



④③ × 2



④⑦ × 4



④⑨ × 1



⑤⑦ × 2



⑤⑦ × 4



⑤⑨ × 4



⑥⑦ × 7



⑥① × 8



⑥② × 14



⑥③ × 14



⑥⑤ × 57



⑥⑥ × 2



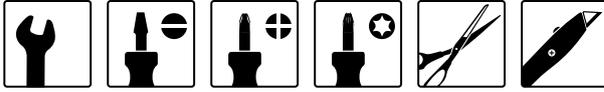
⑥⑦ × 2



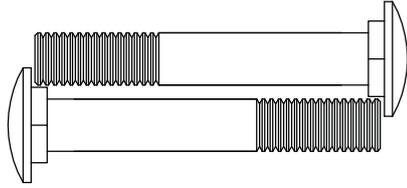
⑥⑧ × 8



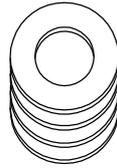
⑨① × 1



STEP 1



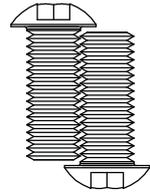
79 x 2



87 x 4

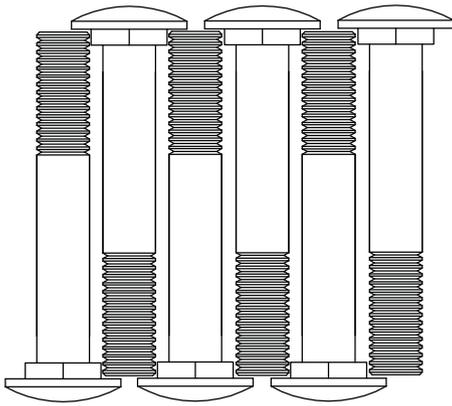


88 x 2



81 x 2

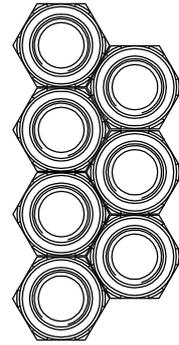
STEP 2



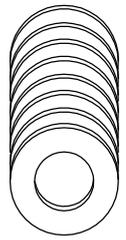
79 x 6



74 x 1



88 x 7



87 x 8

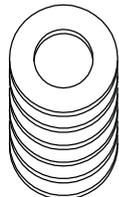
STEP 4



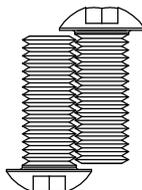
77 x 2



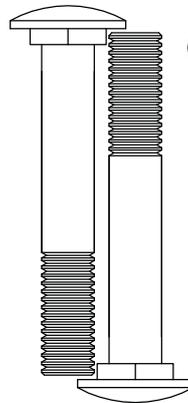
88 x 2



87 x 6



81 x 2

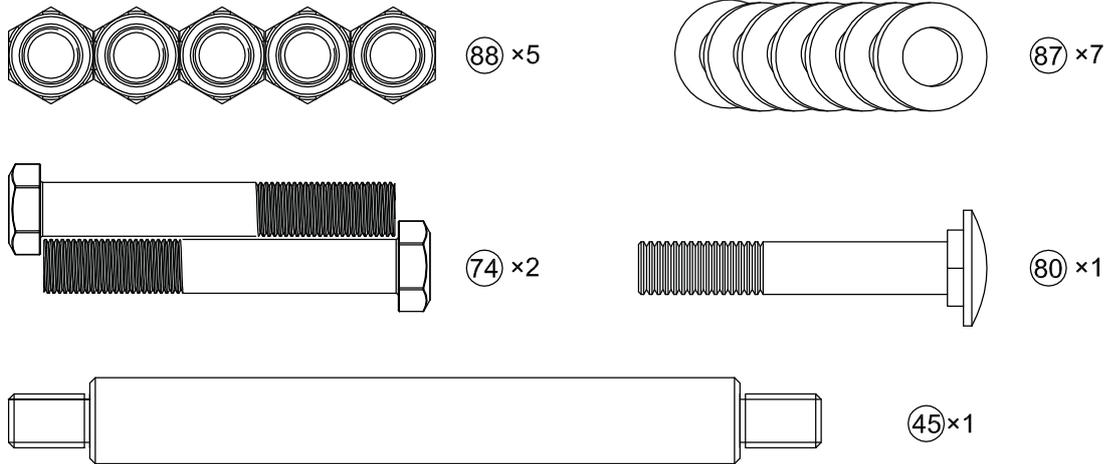


79 x 2

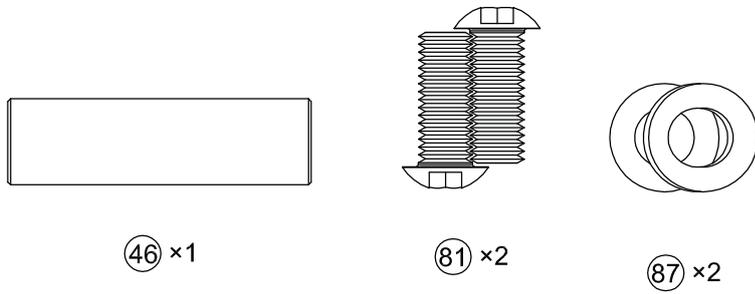


73 x 2

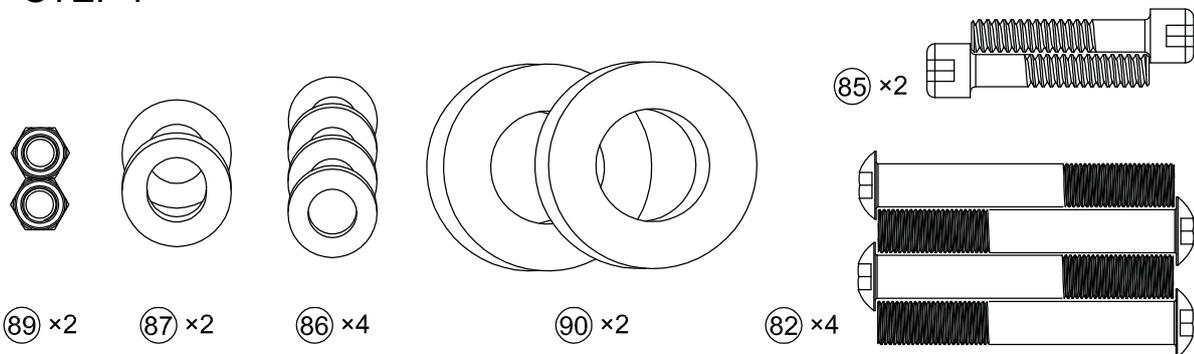
STEP 5



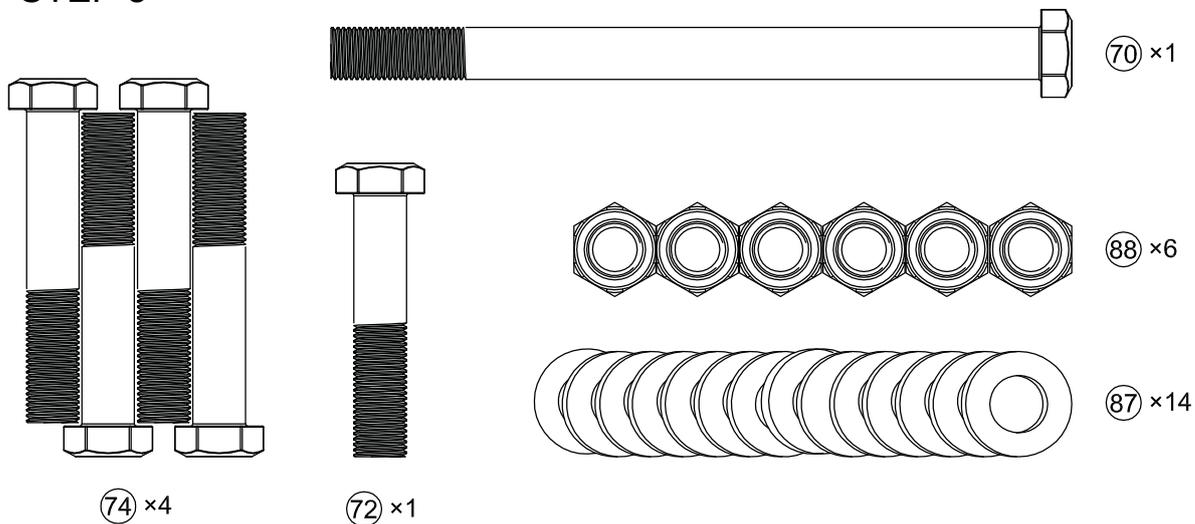
STEP 6



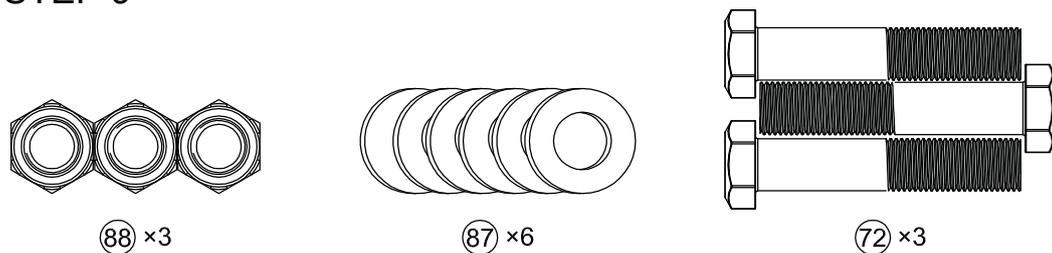
STEP 7



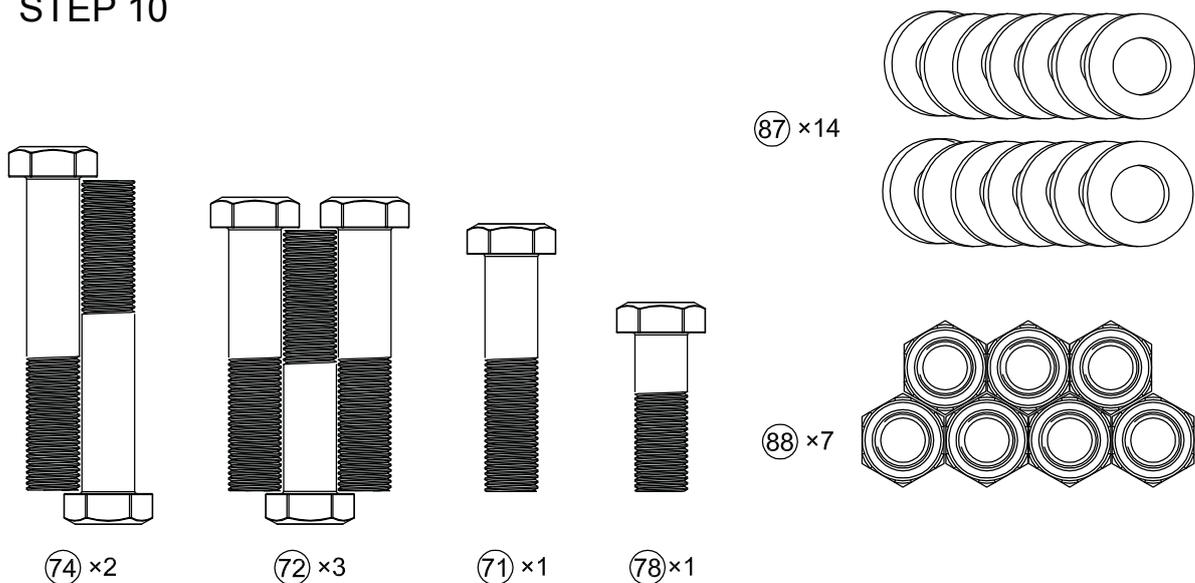
STEP 8



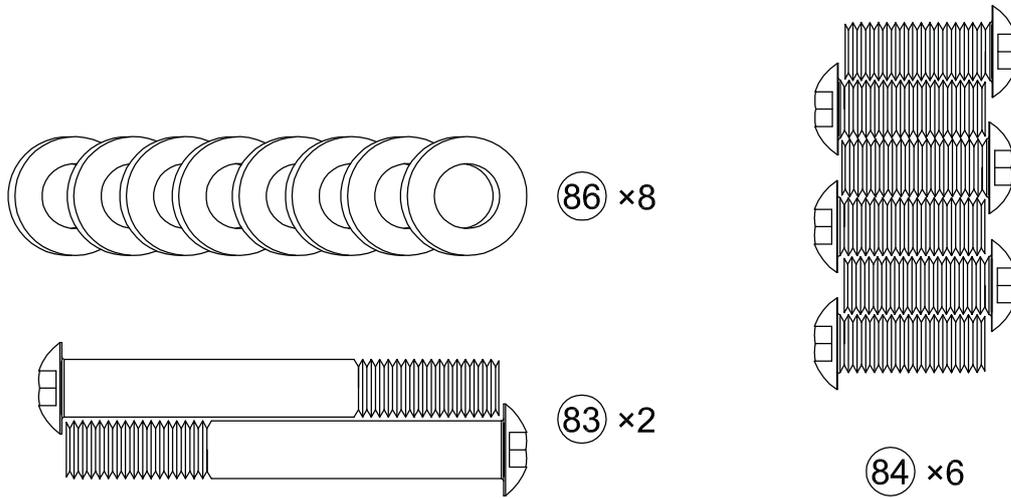
STEP 9



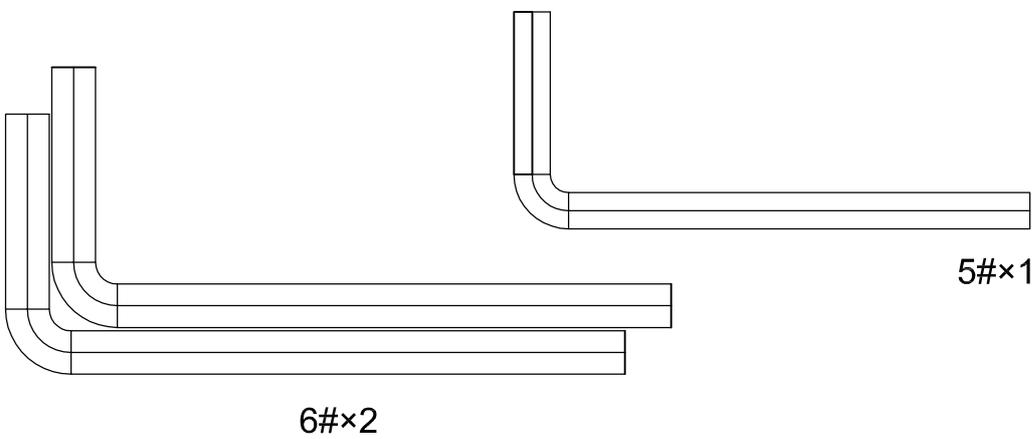
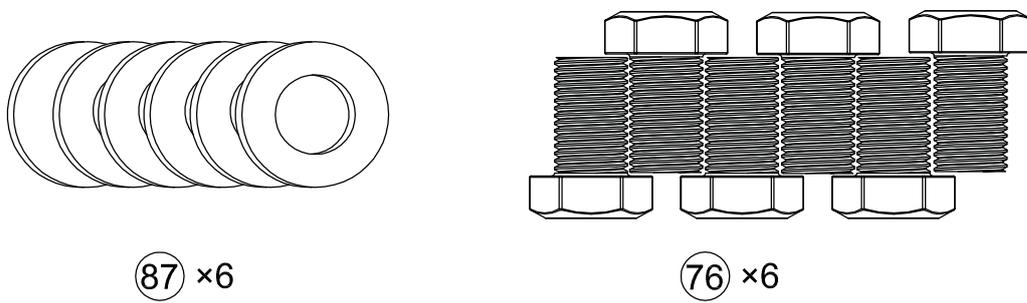
STEP 10



STEP 11

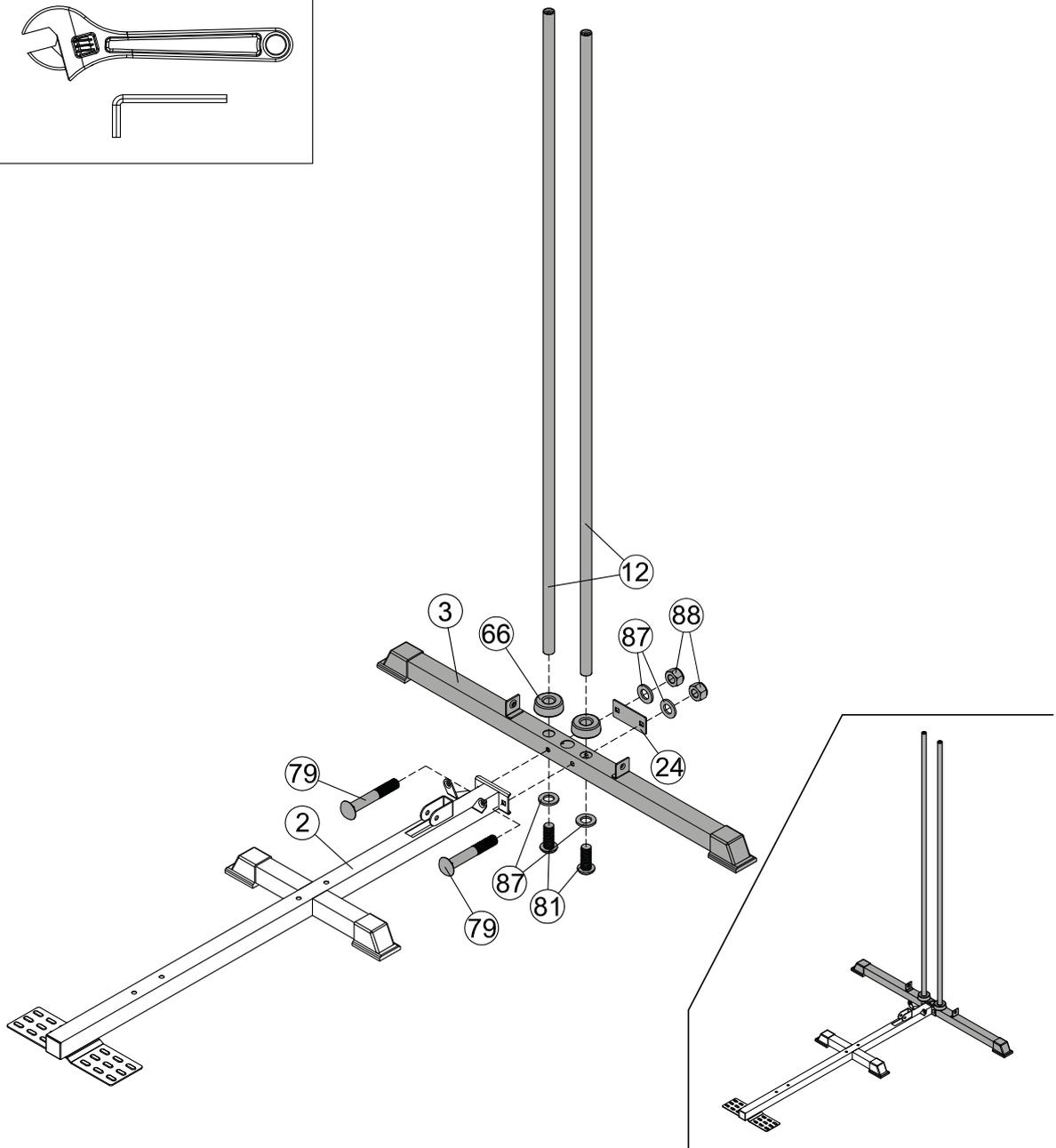
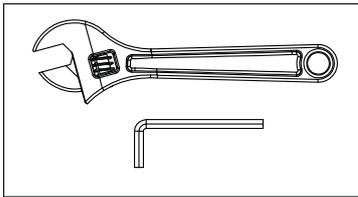


STEP 12



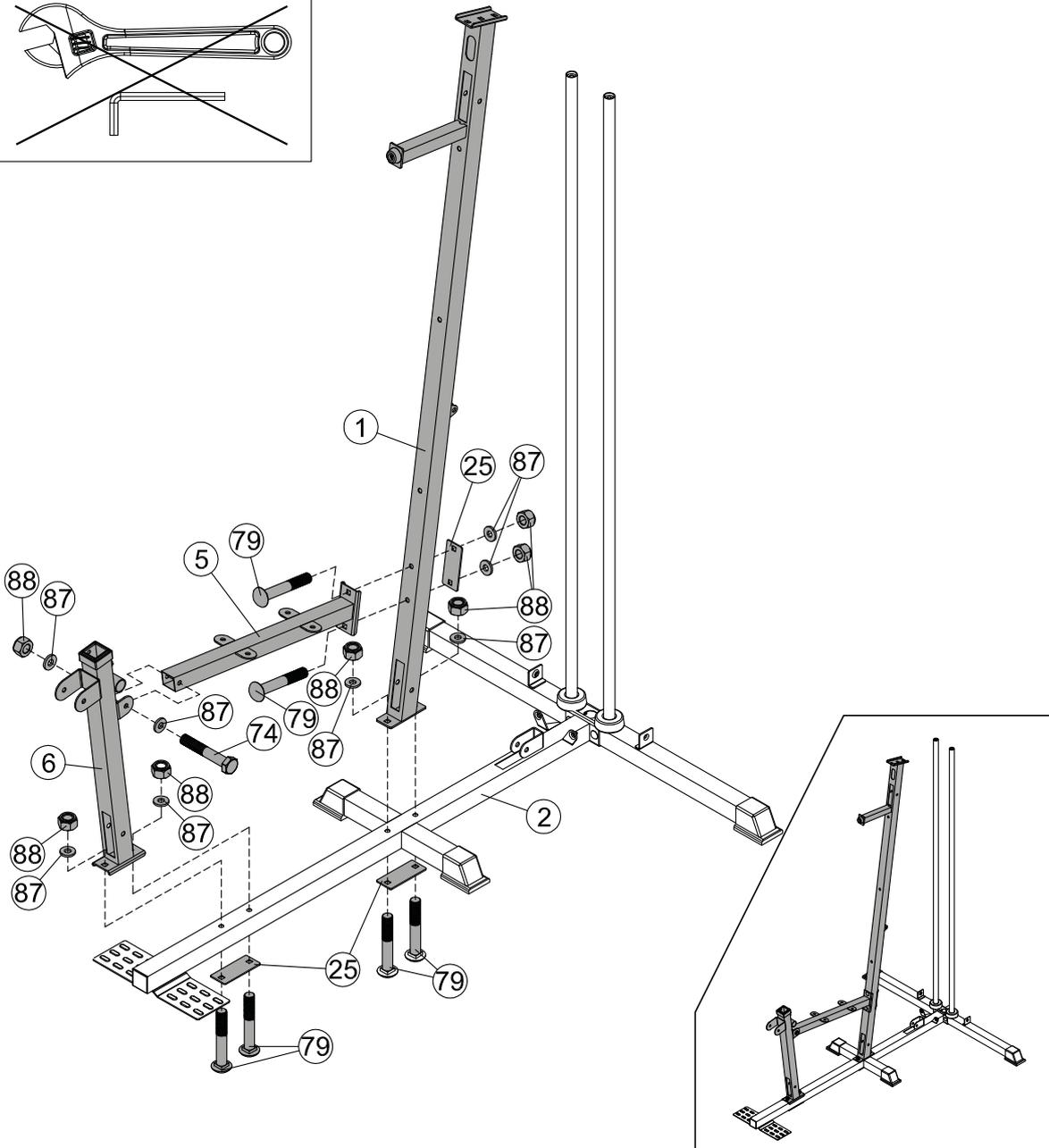
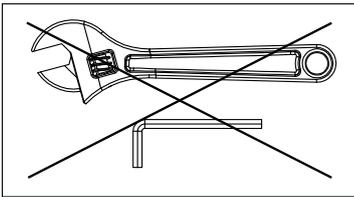
(1)

79		× 2	M10×65mm
81		× 2	M10×25mm
87	 	× 4	Φ20×Φ10.5
88	 	× 2	M10

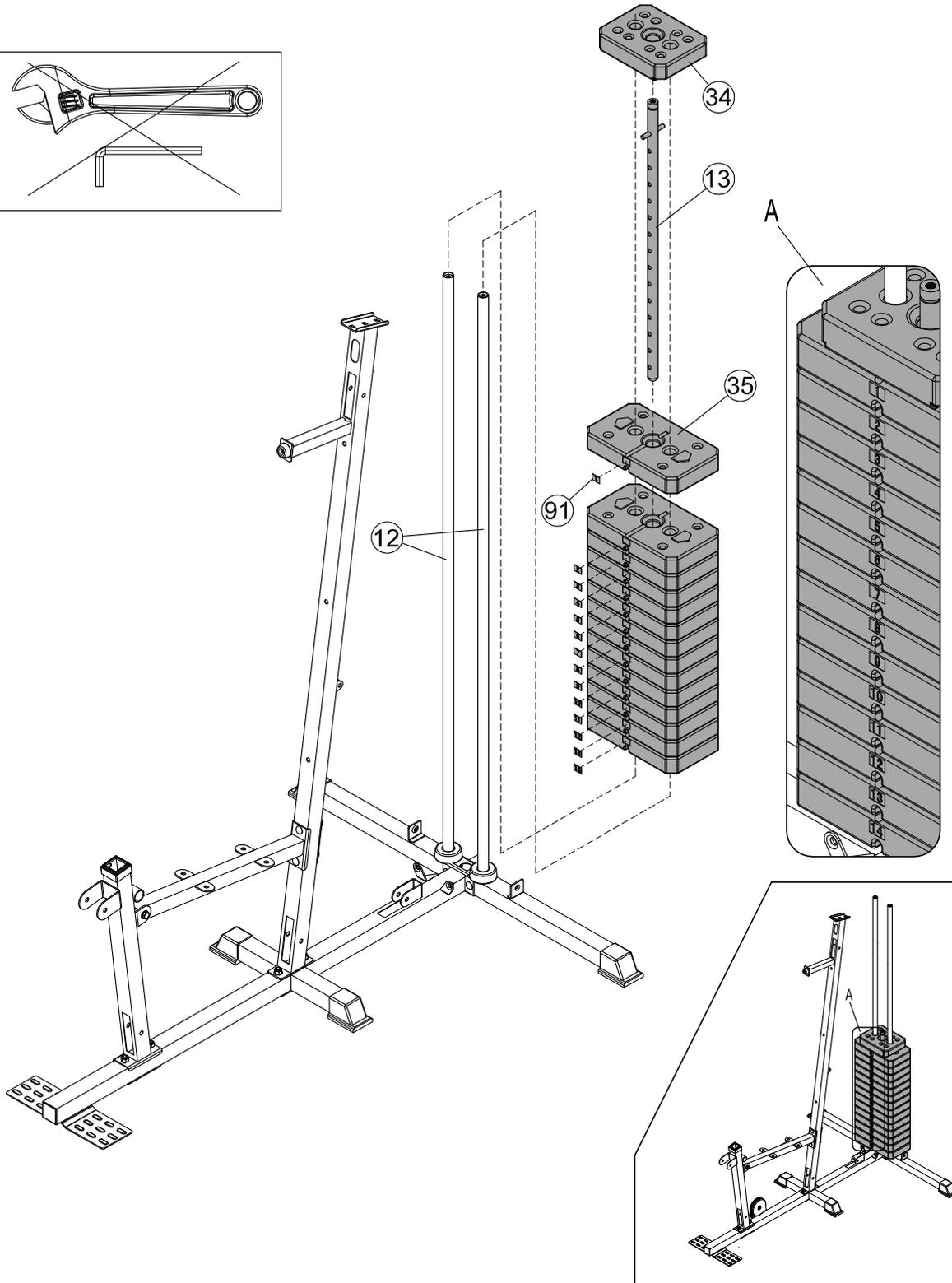
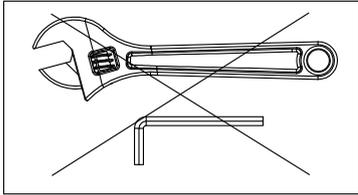


(2)

(74)		×	1	M10×60mm
(79)		×	6	M10×65mm
(87)		×	8	Φ20×Φ10.5
(88)		×	7	M10

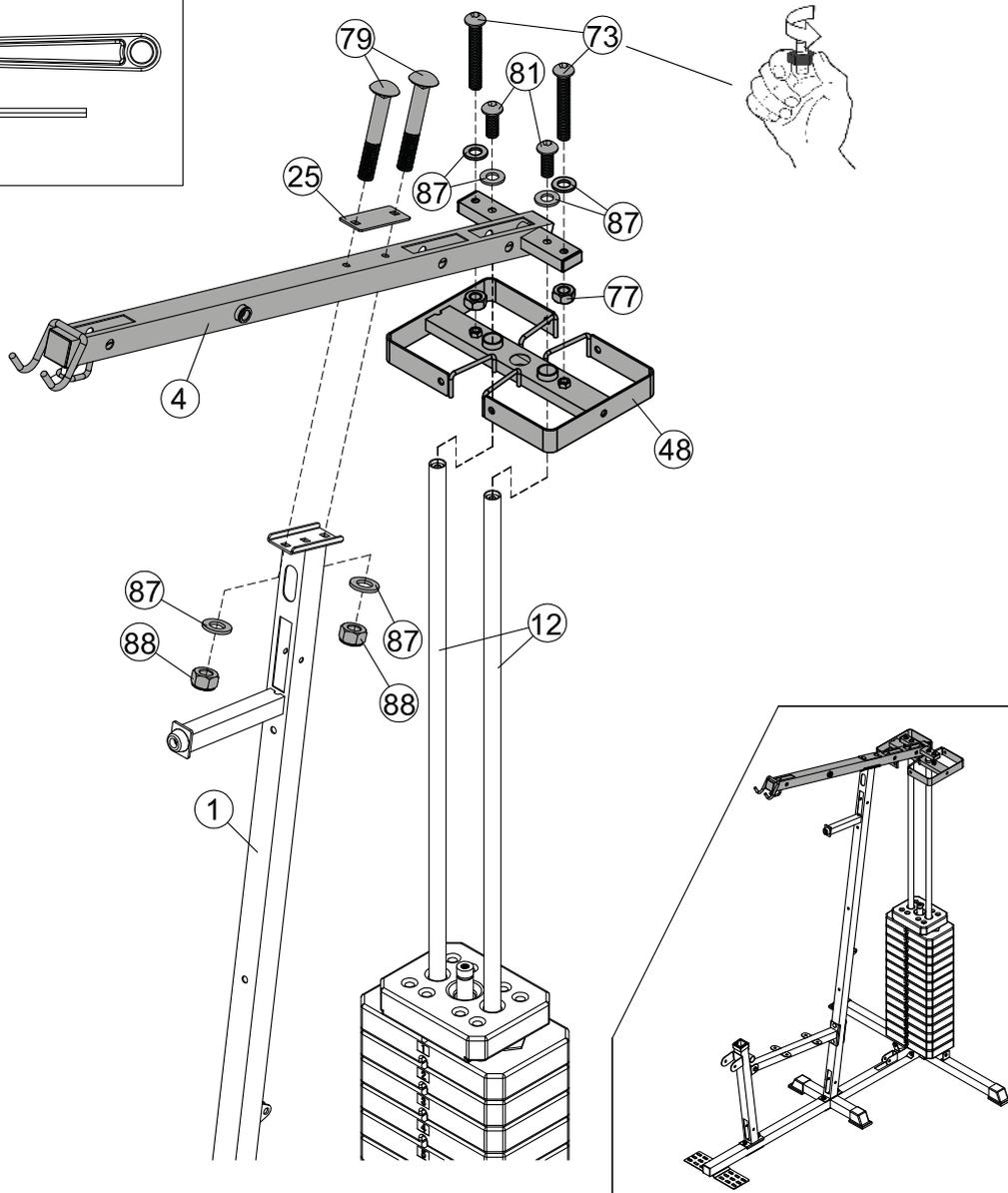
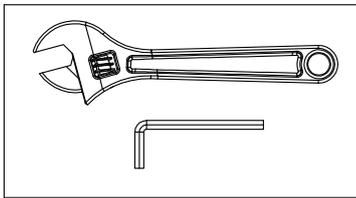


(3)

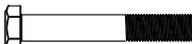


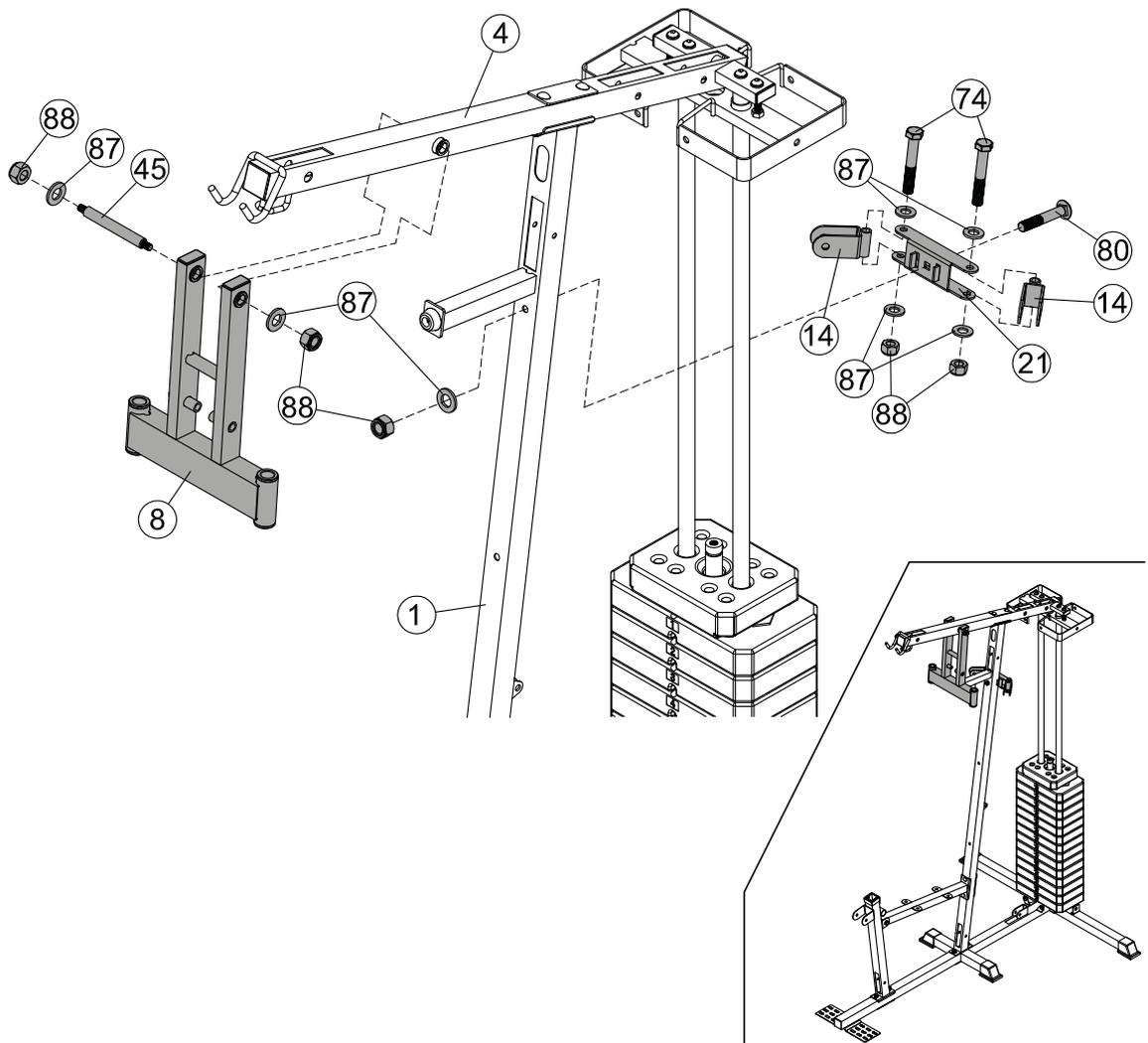
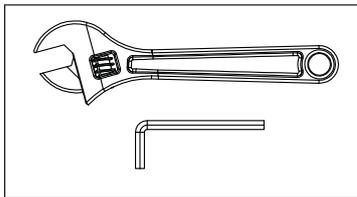
(4)

(73)		× 2	M10×75mm
(77)		× 2	M10
(79)		× 2	M10×65mm
(81)		× 2	M10×25mm
(87)		× 6	Φ20×Φ10.5
(88)		× 2	M10



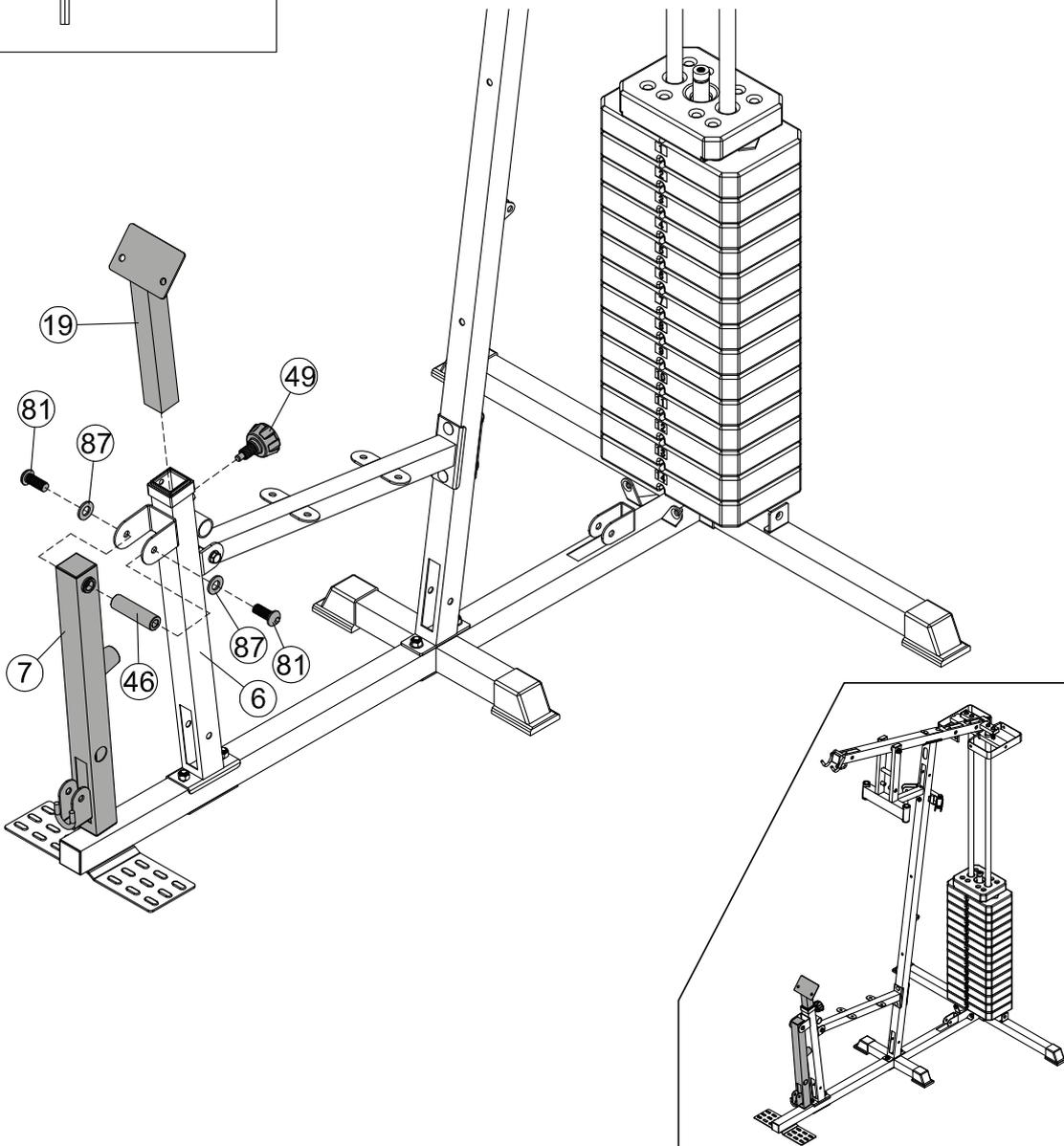
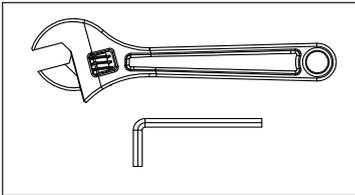
(5)

45		×	1	Φ20×M10×150mm
74		×	2	M10×60mm
80		×	1	M10×60mm
87		×	7	Φ20×Φ10.5
88		×	5	M10

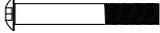


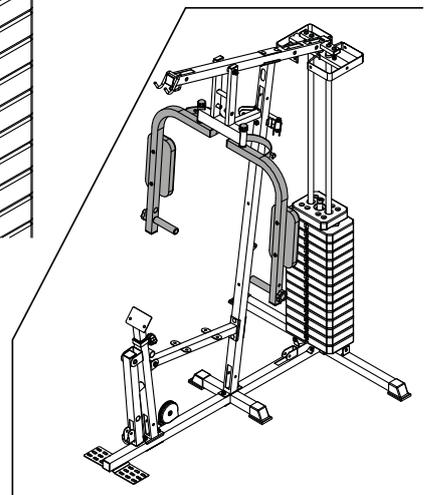
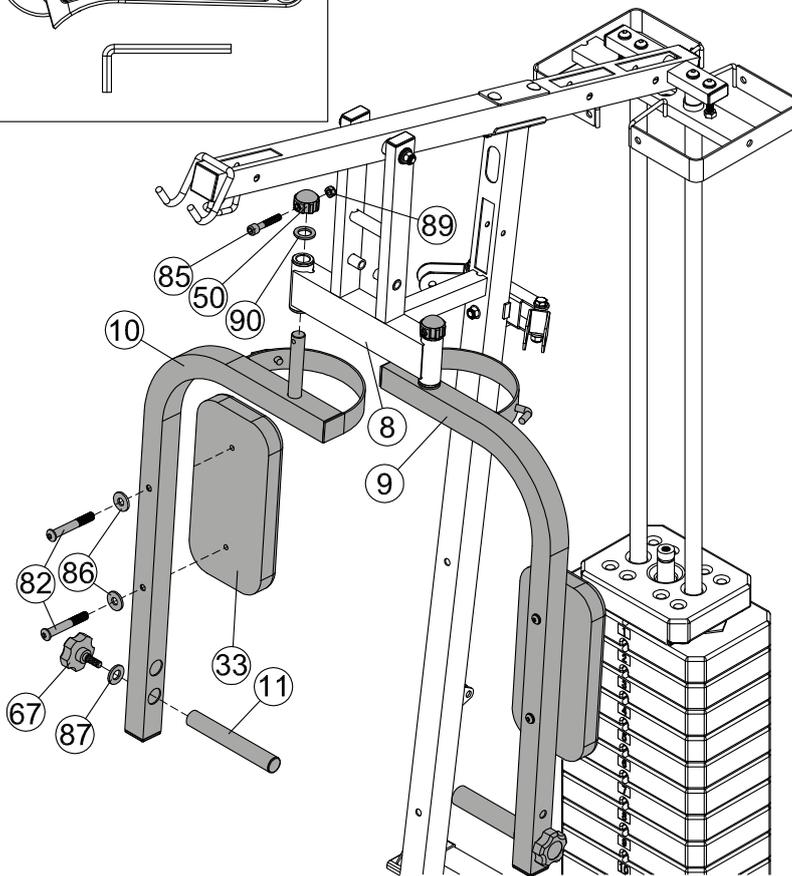
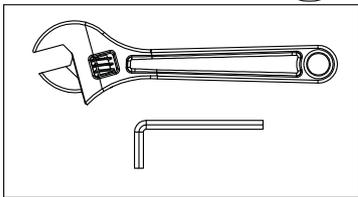
(6)

- | | | | | |
|----|--|--|-----|--------------|
| ④6 | | | × 1 | Φ16×M10×56mm |
| ⑧1 | | | × 2 | M10×25mm |
| ⑧7 | | | × 2 | Φ20×Φ10.5 |



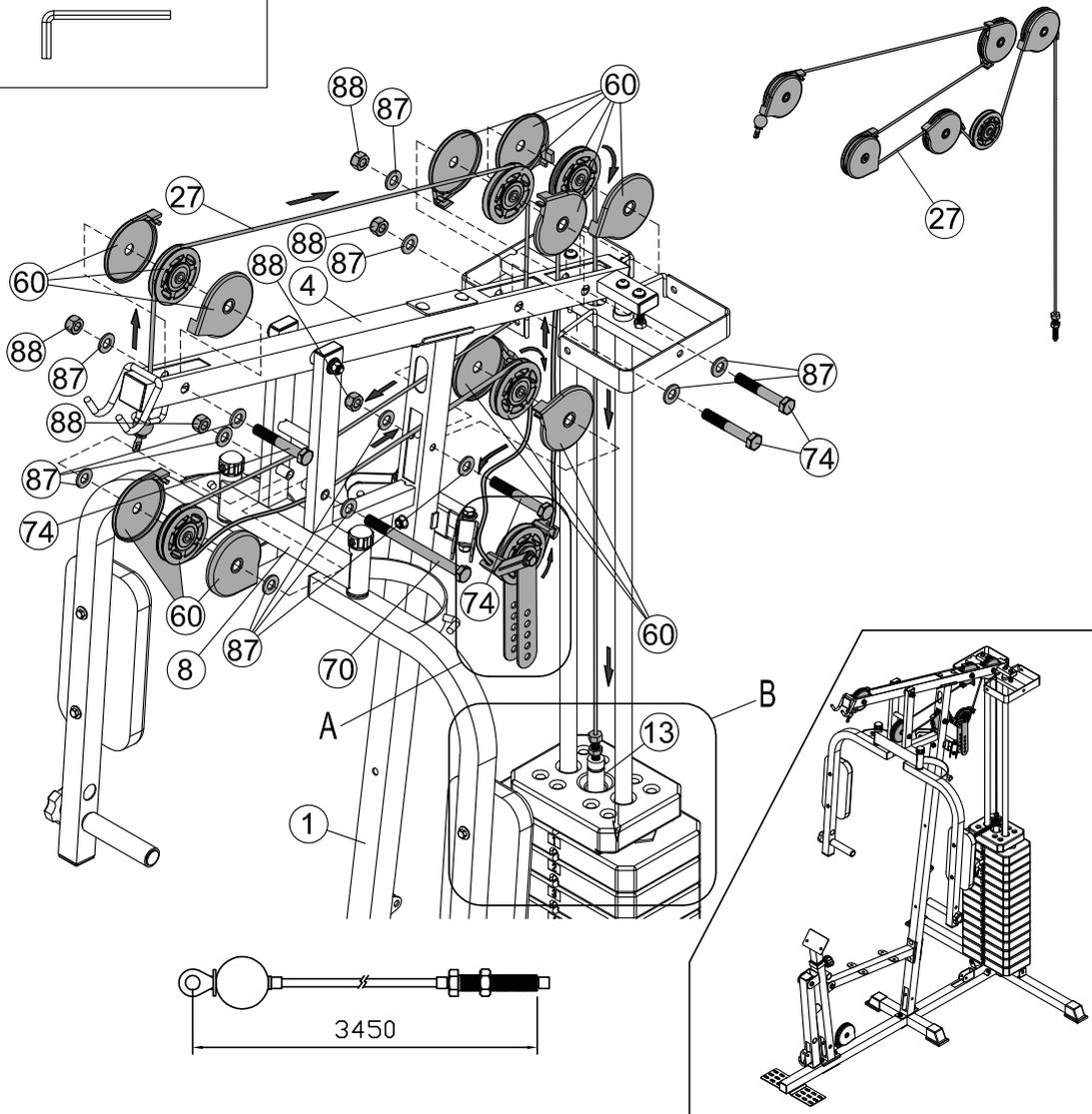
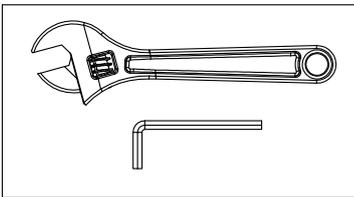
(7)

82		×	4	M8×55mm
85		×	2	M6×33mm
86		×	4	Φ16×Φ8.4
87		×	2	Φ20×Φ10.5
89		×	2	M6
90		×	2	Φ32×Φ20×3

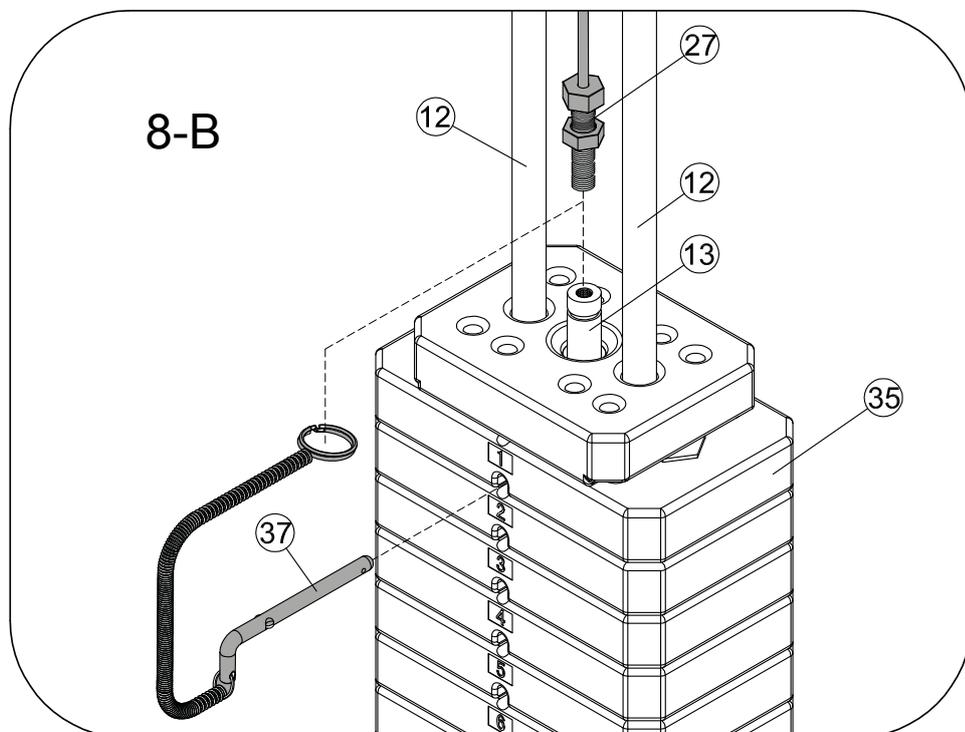
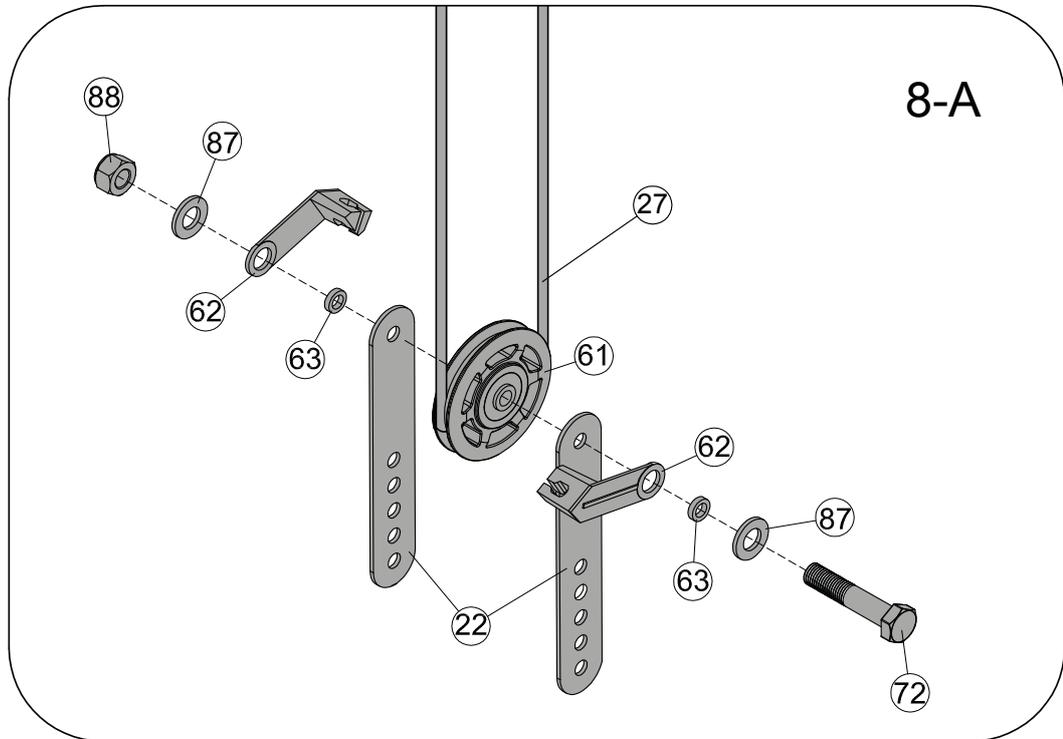


(8)

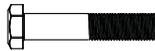
(70)		× 1	M10×135mm
(72)		× 1	M10×50mm
(74)		× 4	M10×60mm
(87)		× 14	Φ20×Φ10.5
(88)		× 6	M10

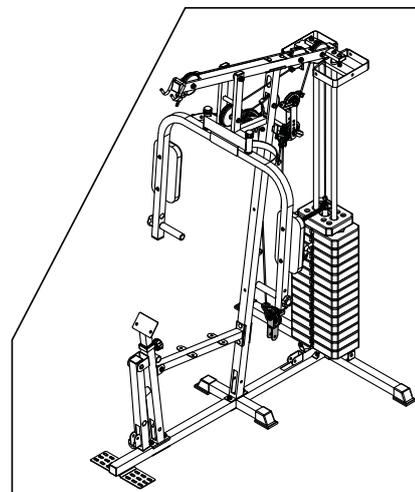
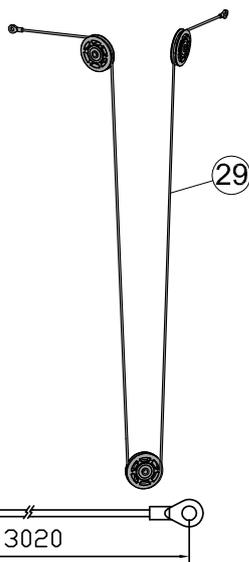
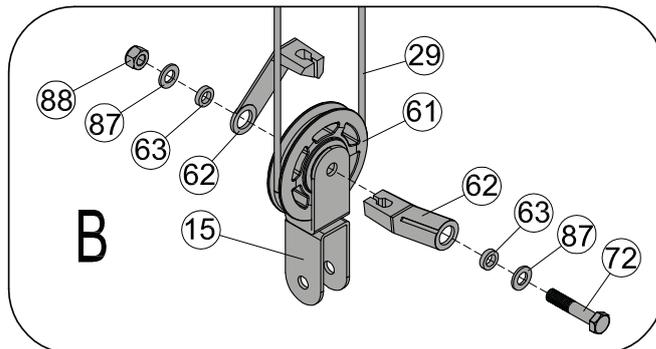
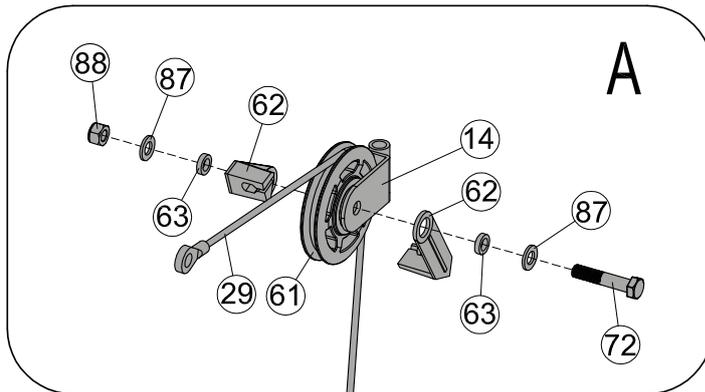
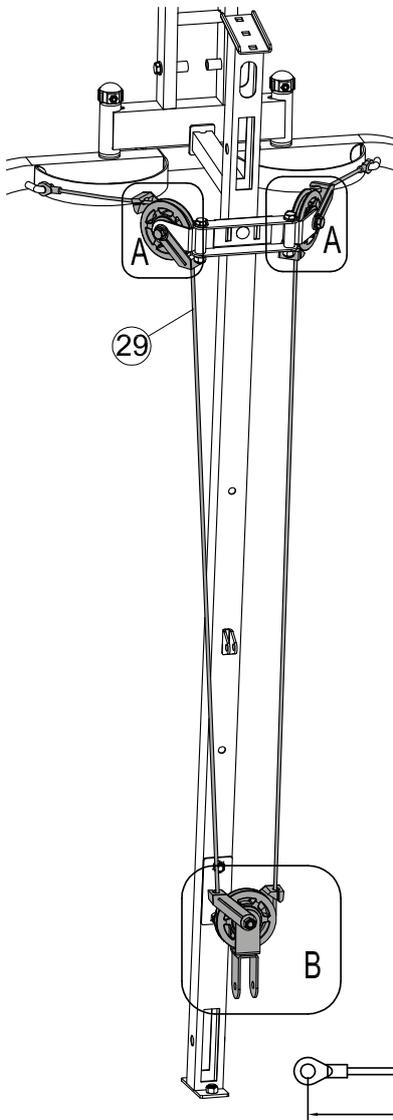
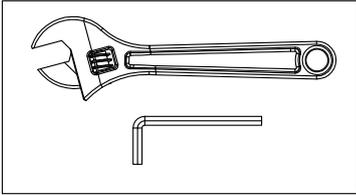


(8-A / 8-B)



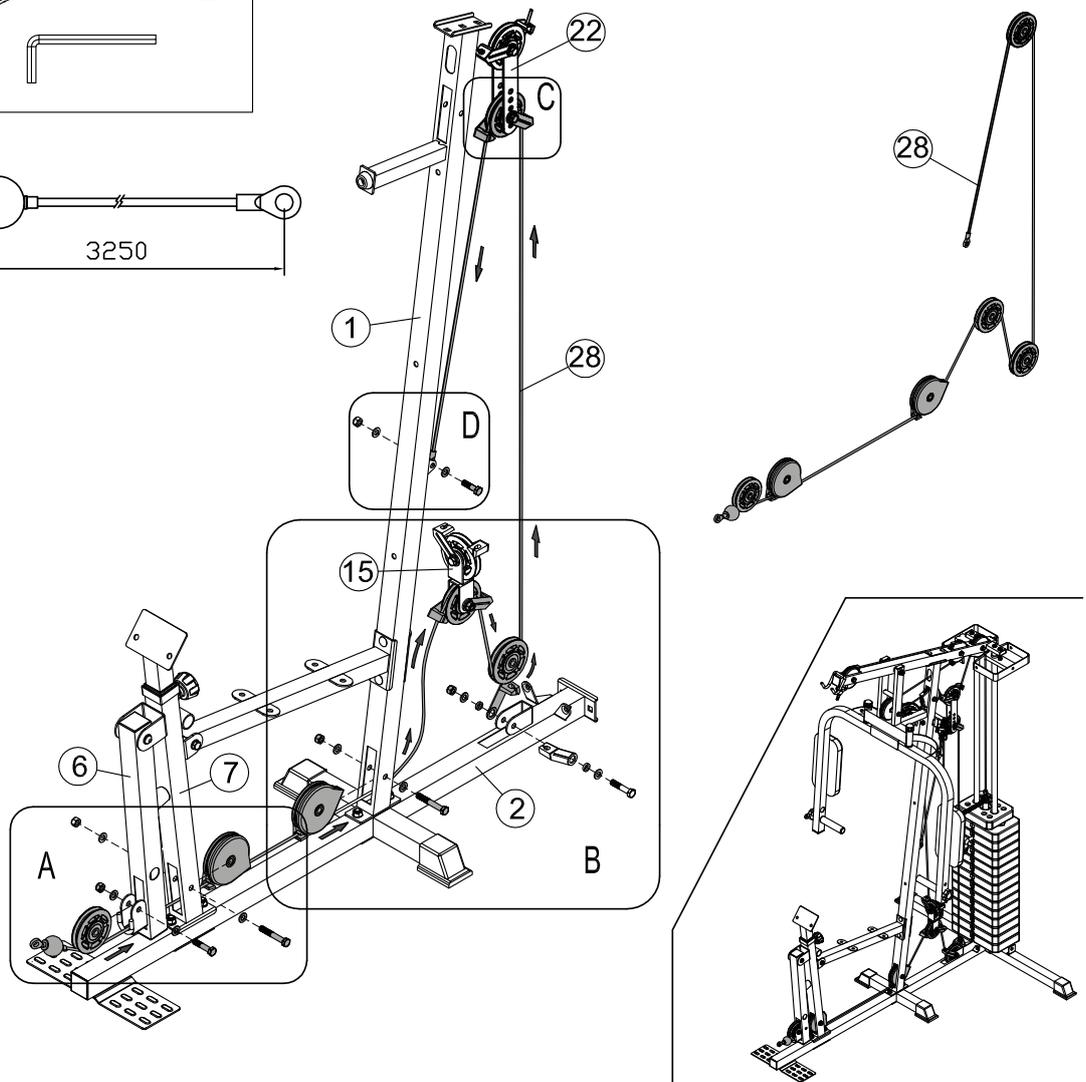
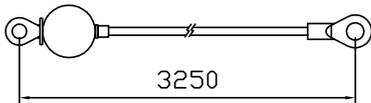
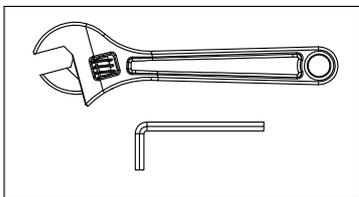
(9)

- | | | | | |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------|
| 72 |  | | × 3 | M10×50mm |
| 87 |  |  | × 6 | Φ20×Φ10.5 |
| 88 |  |  | × 3 | M10 |

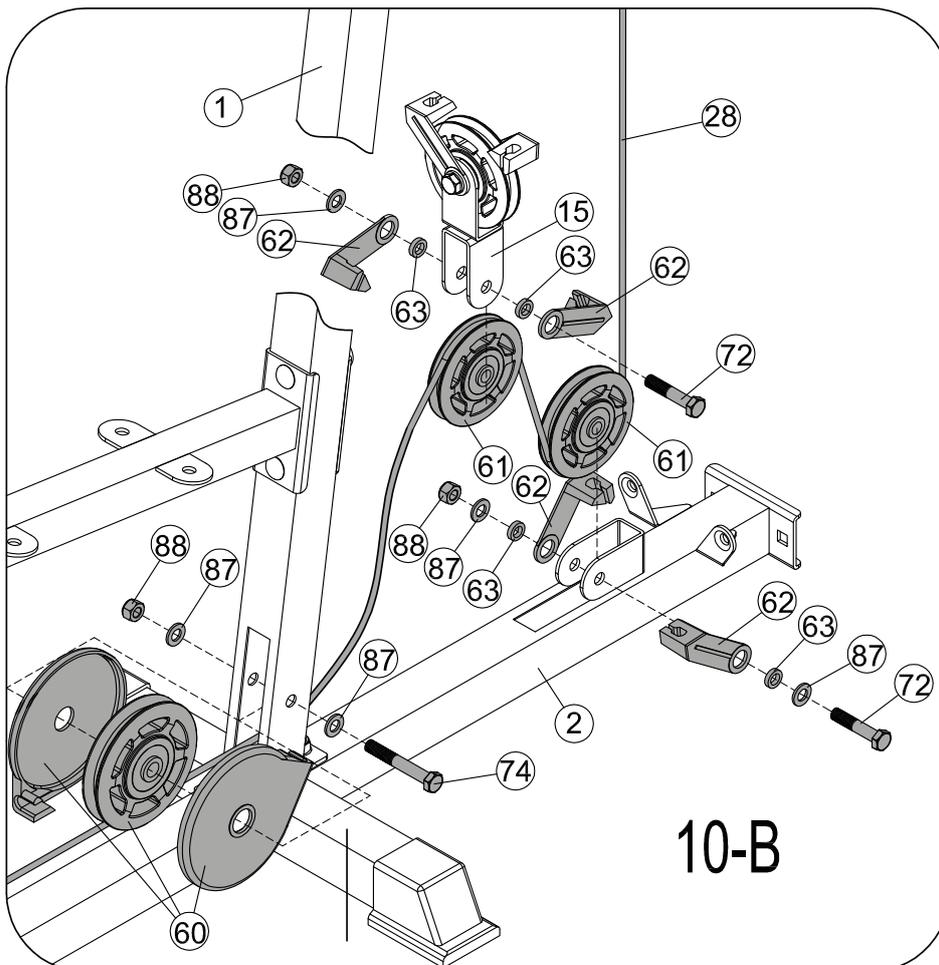
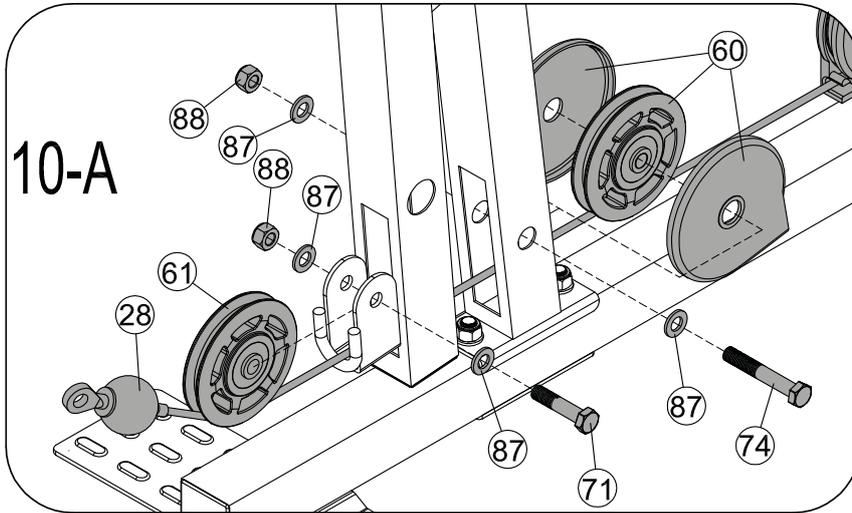


(10)

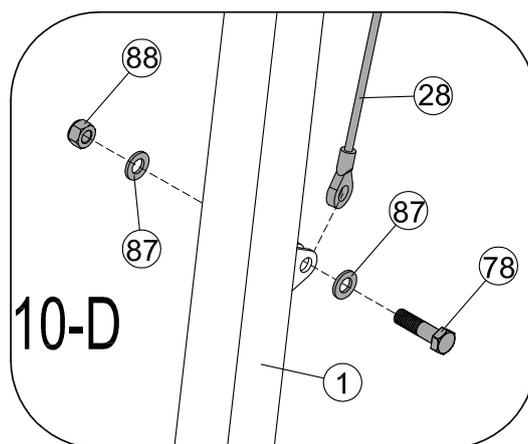
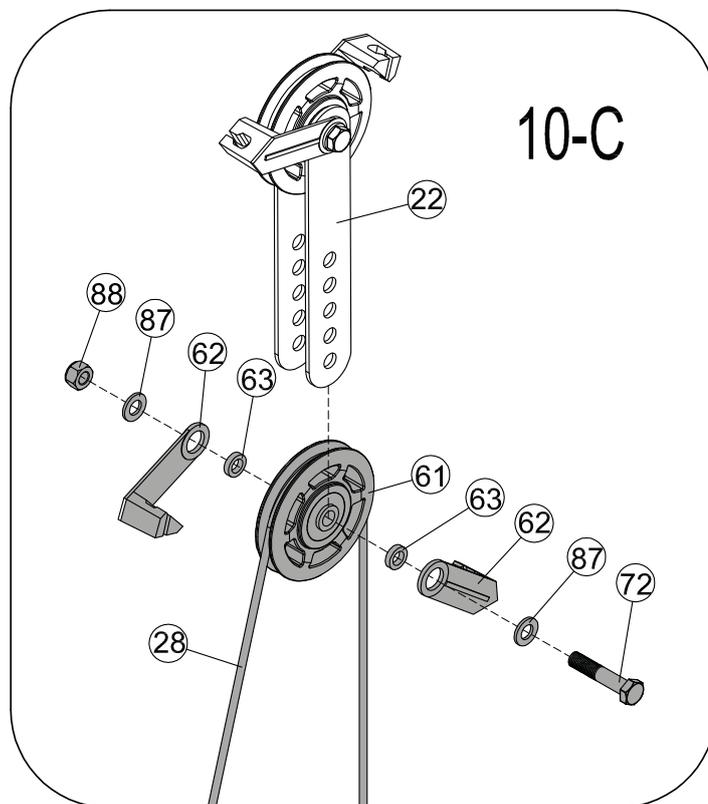
71			×	1	M10×45mm
72			×	3	M10×50mm
74			×	2	M10×60mm
78			×	1	M10×30mm
87			×	14	Φ20×Φ10.5
88			×	7	M10

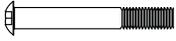


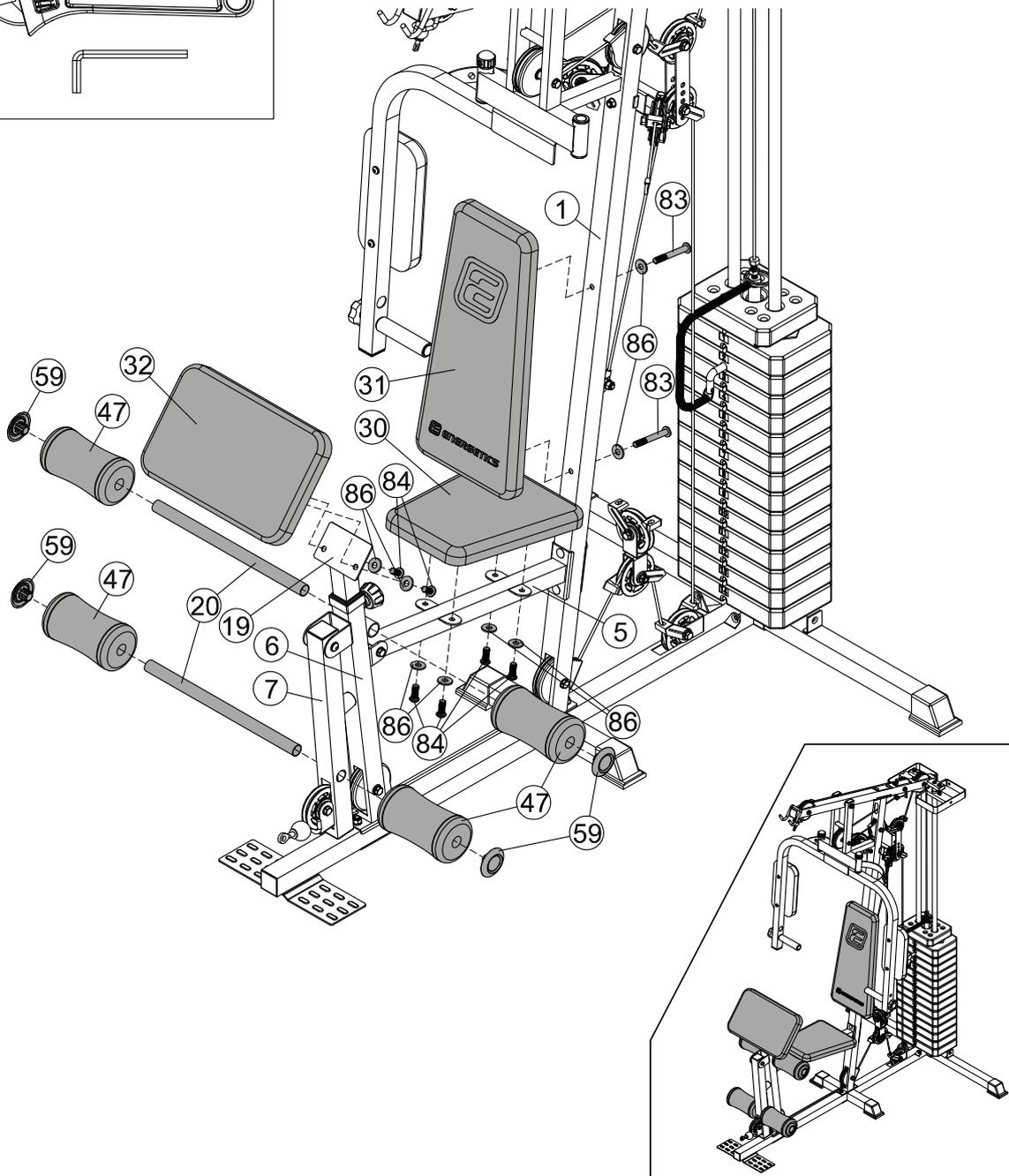
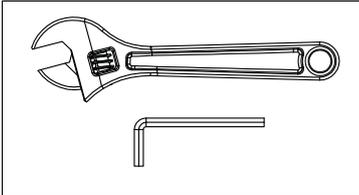
(10-A / 10-B)



(10-C / 10-D)



- (11)
- | | | | |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|----------|
| 83 |  | × 2 | M8×60mm |
| 84 |  | × 6 | M8×20mm |
| 86 |  | × 8 | Φ16×Φ8.4 |



(12)

76

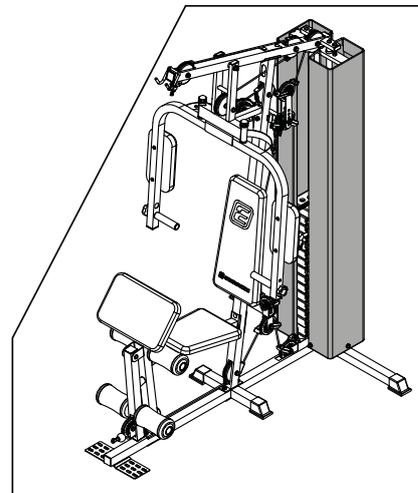
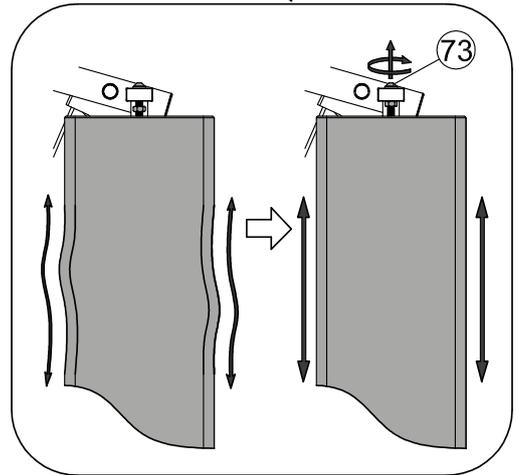
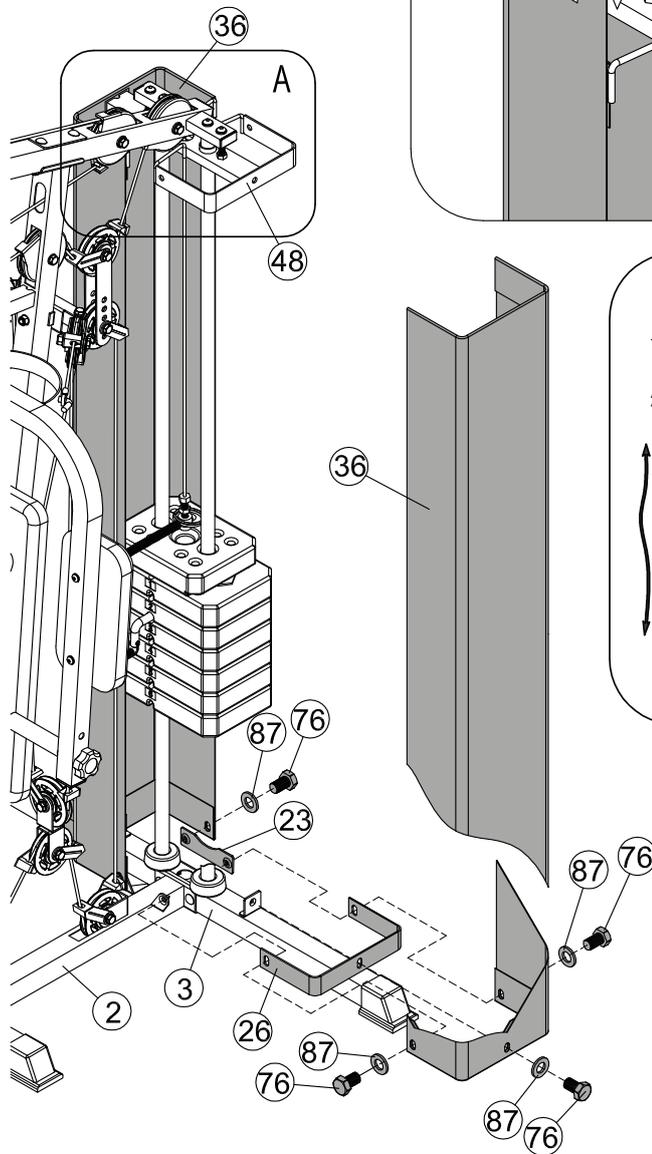
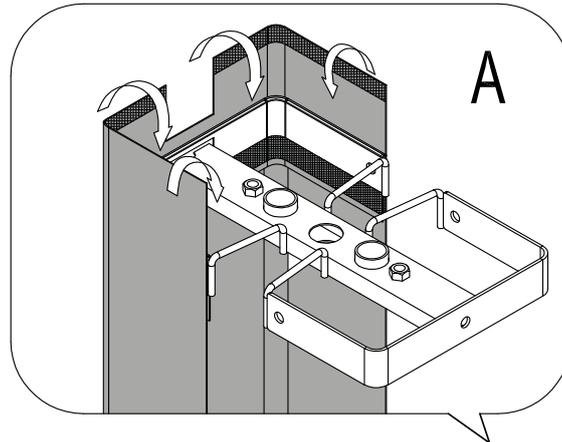
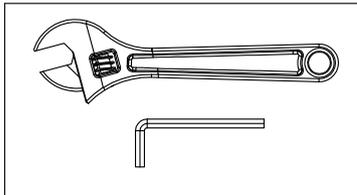


× 6 M10×16mm

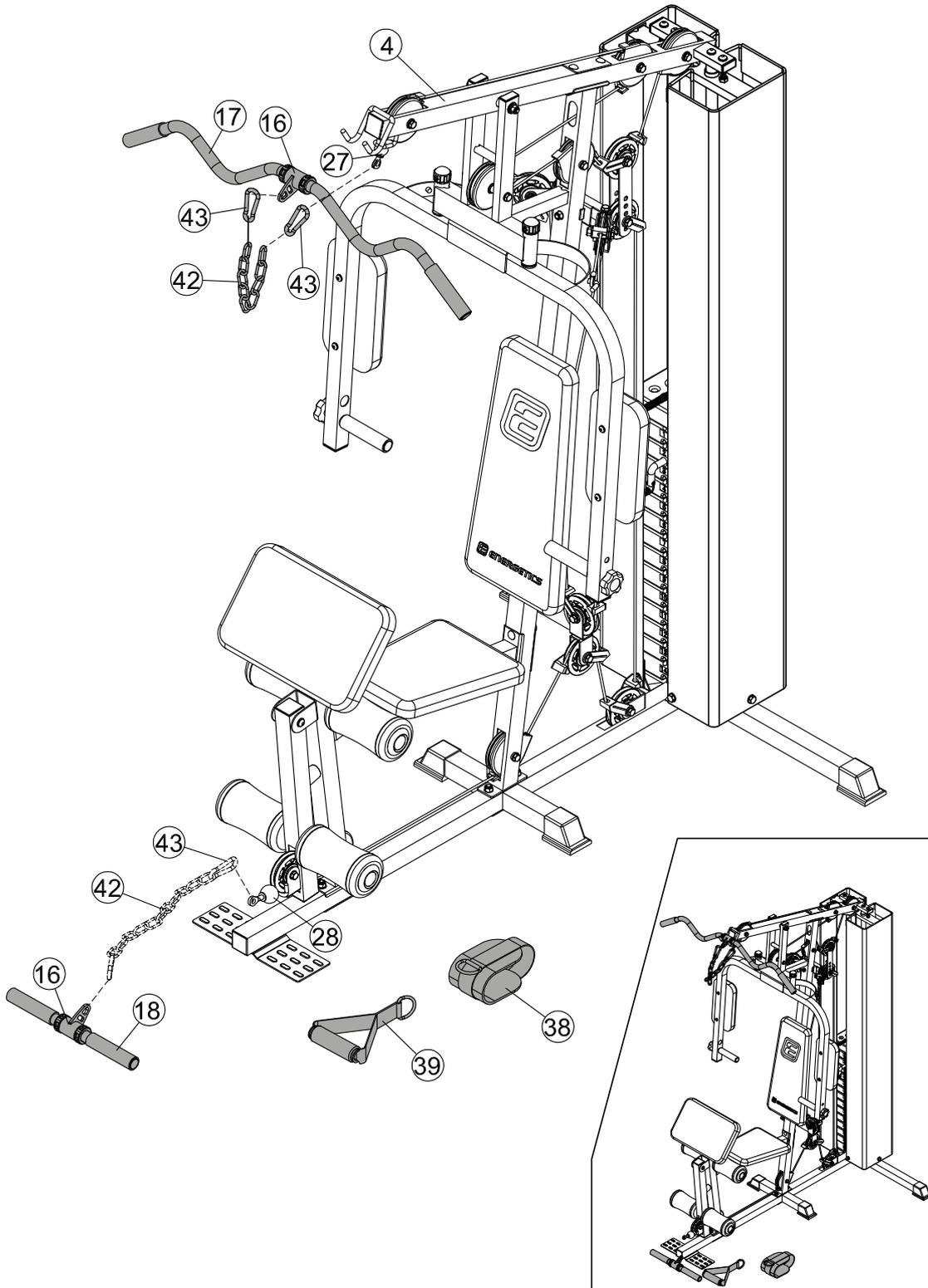
87



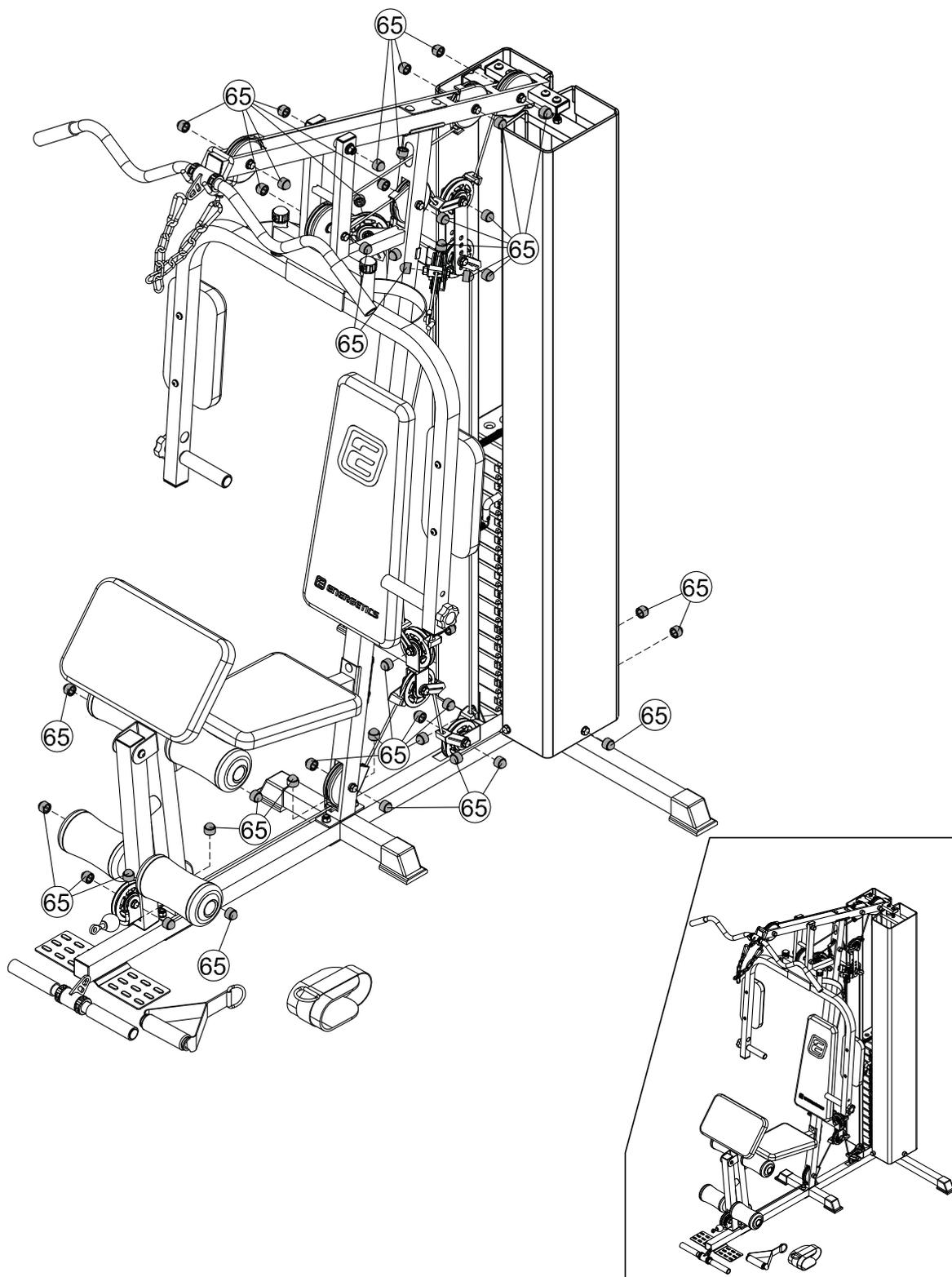
× 6 $\Phi 20 \times \Phi 10.5$

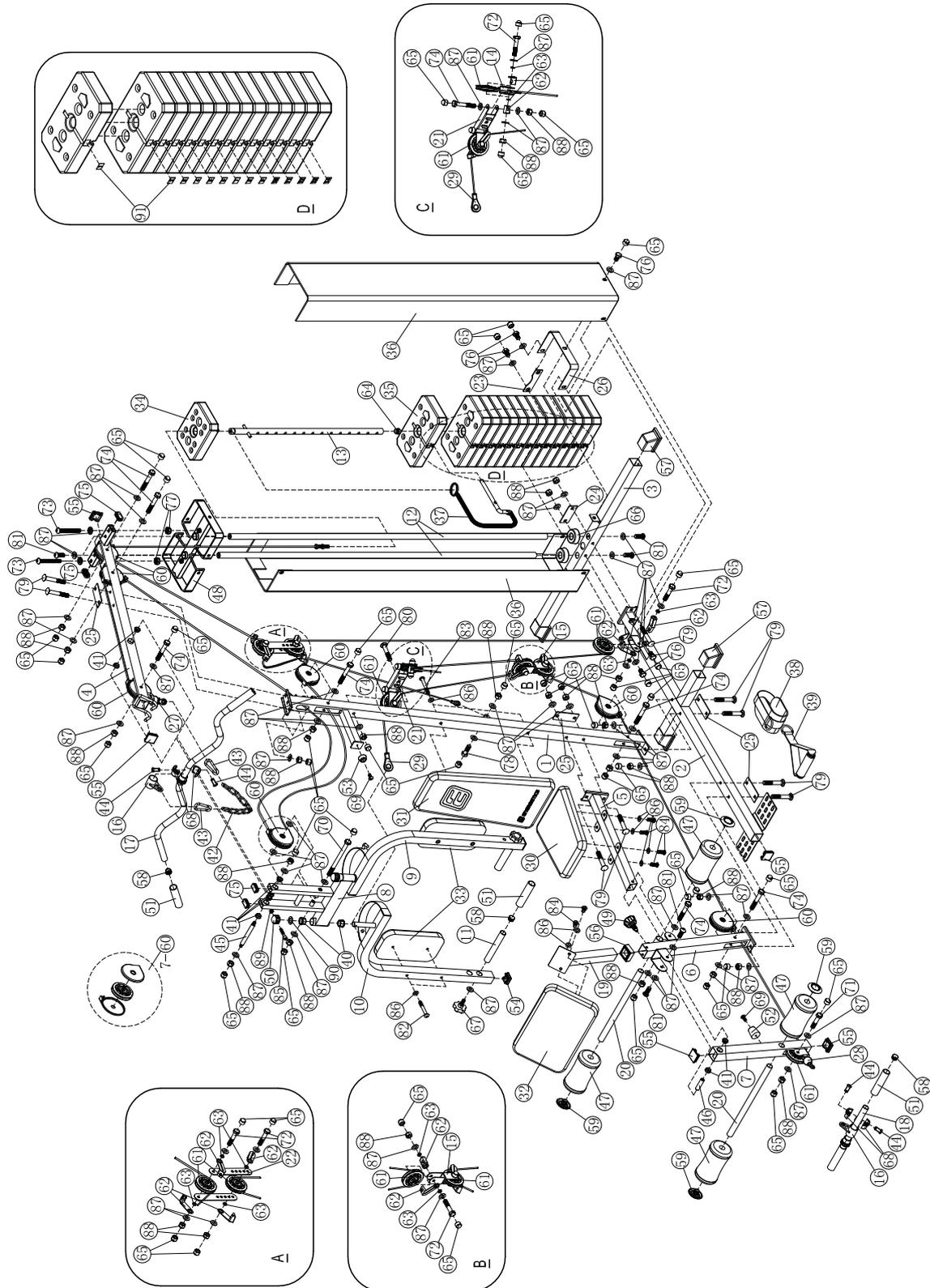


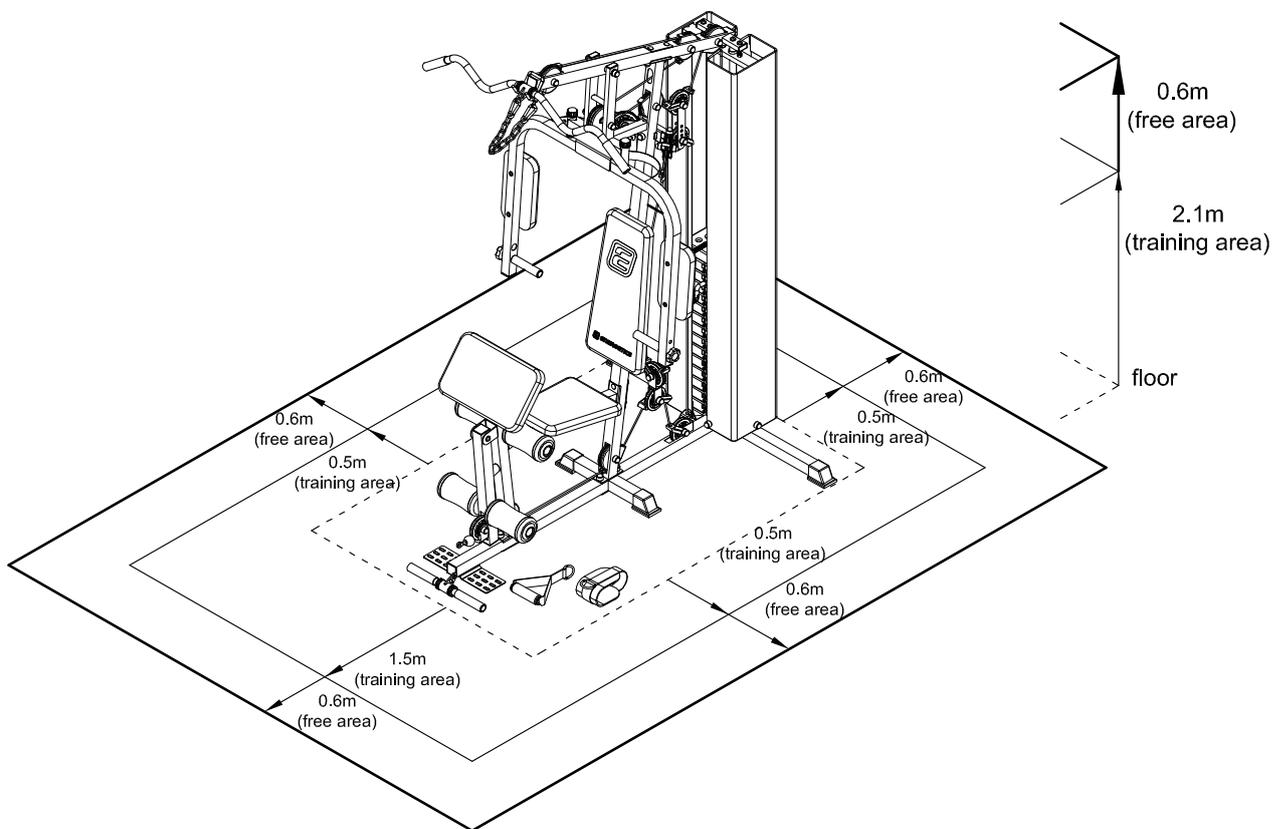
(13)



(14)







MG 10 – 2015

Spare part list / Ersatzteilliste / Liste des pièces de rechange / Λιστα εξαρτηματων /
 Перечень деталей / Seznam Delov / Reservdelistsa / Varaosaluettelo /
 Náhradní díly / Zoznam súčiastok / Lista dijelova / Spisak rezervnih dijelova /
 Lista delvoa / Списък на частите / Lista części zamiennych / Alkatrészek listája /
 Piese de schimb / Yedek parça listesi

	#	Dim.	Qty.		#	Dim.	Qty.
1	245656		1	42	245670	10 Link	1
2	245654		1	43	245670		2
3	245657		1	44	245684	Ø 4 mm x 10 mm	8
4	245662		1	45	245672	Ø 16 x 150 x M10	1
5	245679		1	46	245689	Ø 16 mm x M10 x 56 mm	1
6	245680		1	47	245683	Ø 22x Ø 100 mm x 180 mm	4
7	245681		1	48	245662		1
8	245671		1	49	245667	M18	1
9	245673		1	50	245668	Ø 38 mm x Ø 21 mm	2
10	245675		1	51	245673	Ø 23 mm x 150 mm	6
11	245673		2	52	245681	Ø 45 mm x 40 mm	1
12	245658		2	53	245656	Ø 38 mm x 15 mm	1
13	245659		1	54	245668	38 mm x 38 mm	2
14	245666		2	55	245668	45 mm x 45 mm	5
15	245666		1	56	245680	45 mm x 39 mm	1
16	245684		2	57	245655	45 mm x 45 mm	4
17	245684		1	58	245668	Ø 25 mm	6
18	245620		1	59	245682		4
19	245688		1	60	245664		7
20	245682	Ø 25 mm x 400 mm	2	61	245665		8
21	245666		1	62	245665		14
22	245666		2	63	245665	Ø 16 mm x Ø 11 mm	14
23	245657	135 mm x 50 mm	1	64	245668	Ø 25 mm	1
24	245654	100 mm x 45 mm	1	65	245669	M10	57
25	245656	110 mm x 45 mm	4	66	245658	Ø 62 x Ø 24.5 mm x 25 mm	2
26	245657	225 x 137.5 mm x 30 mm	2	67	245667	M10	2
27	245663	3450 mm	1	68	245684	R20 x Ø 33 mm x 35 mm	8
28	245663	3250 mm	1	69	245689	M6 x 16 mm	2
29	245663	3020 mm	1	70	245689	M10 x 135 mm	1
30	245678		1	71	245689	M10 x 45 mm	1
31	245677		1	72	245689	M10 x 50 mm	7
32	245688		1	73	245689	M10 x 75 mm	2
33	245676		2	74	245689	M10 x 60 mm	9
34	245659		1	75	245668	40 mm x 20 mm	2
35	245660		14	76	245689	M10 x 16 mm	6
36	245661		2	77	245689	M10	2
37	245659		1	78	245689	M10 x 30 mm	1
38	245686		1	79	245689	M10 x 65 mm	10
39	245687		1	80	245689	M10 x 60 mm	1
40	245673	Ø 32 x Ø 20 x 19 mm	4	81	245689	M10 x 25 mm	6
41	245671	Ø 25 x Ø 22 x 10 mm	8	82	245689	M8 x 55 mm	4

	#	Dim.	Qty.
83	245689	M8 x 60 mm	2
84	245689	M8 x 20 mm	6
85	245689	M6 x 33 mm	2
86	245689	Ø 8 mm	12
87	245689	Ø 10 mm	69

	#	Dim.	Qty.
88	245689	M10	32
89	245689	M6	2
90	245689	Ø 32 mm x Ø 20 mm	2
91	245689		1



EN TECHNICAL SERVICE: In case you are experiencing technical problems or you need technical advice, please contact your INTERSPORT retailer where the product was purchased.

In case your local INTERSPORT retailer is unable to assist you, please refer to the list below to find a service provider in your country:

DE TECHNISCHER SERVICE: Im Falle eines technischen Problems oder sollten Sie technische Beratung benötigen kontaktieren Sie bitte Ihren INTERSPORT-Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Falls Ihr INTERSPORT-Händler Ihnen nicht weiterhelfen kann, finden Sie weitere Ansprechpartner Ihres Landes in der unten aufgeführten Liste:

FR SERVICE TECHNIQUE : Si vous rencontrez des problèmes techniques ou si vous avez besoin de conseils techniques, veuillez contacter le revendeur INTERSPORT où le produit a été acheté.

Si votre détaillant INTERSPORT local ne peut pas vous aider, veuillez vous référer à la liste ci-dessous pour trouver un fournisseur de services dans votre pays :

ES SERVICIO TÉCNICO: En el caso que experimente problemas técnicos o necesite algún consejo, por favor contacte con su tienda INTERSPORT donde compró el producto.

En el caso que su tienda INTERSPORT no pueda ayudarle, por favor busque en la lista inferior para encontrar un servicio técnico en su país:

IT ASSISTENZA TECNICA: Nel caso in cui si verificano problemi tecnici o se si necessita di consulenza tecnica, contattare il rivenditore INTERSPORT presso cui è stato acquistato il prodotto.

Se il proprio rivenditore INTERSPORT non sia in grado di fornire assistenza, fare riferimento alla lista presentata qui sotto per trovare un fornitore nel tuo Paese:

EL ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ: Σε περίπτωση που αντιμετωπίζετε τεχνικά προβλήματα ή χρειάζεστε τεχνικές συμβουλές, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης INTERSPORT από όπου αγοράσατε το προϊόν.

Σε περίπτωση που το τοπικό κατάστημα λιανικής πώλησης INTERSPORT δεν μπορεί να σας βοηθήσει, ανατρέξτε στην παρακάτω λίστα ώστε να εντοπίσετε έναν πάροχο υπηρεσιών στη χώρα σας.

RU ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ: Если у вас возникли технические неполадки или вам требуется техническая консультация, обратитесь в магазин INTERSPORT, в котором был приобретен продукт.

Если сотрудники местного магазина INTERSPORT не смогли вам помочь, обратитесь в сервисную службу в вашей стране, указанную в приведенном ниже списке:

UK ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ: Якщо у вас виникли технічні неполадки або вам потрібна технічна консультація, зверніться в магазин INTERSPORT, у якому було придбано продукт.

Якщо співробітники місцевого магазину INTERSPORT не змогли вам допомогти, зверніться в сервісну службу у вашій країні, зазначену в наведеному нижче списку:

SL TEHNIČNI SERVIS: Če naletite na tehnične težave ali potrebujete tehnični nasvet, se obrnite na vašega prodajalca INTERSPORTA, kjer ste napravo kupili.

Če vam vaš lokalni prodajalec INTERSPORTA ne more pomagati, pogledajte spodnji seznam in poiščite servisno službo v vaši državi:

SV TEKNISK SERVICE: Om tekniska problem uppstår eller om du behöver teknisk rådgivning kontaktar du din INTERSPORT-återförsäljaren där produkten köptes.

Om din lokala INTERSPORT-återförsäljare inte kan hjälpa dig, se listan nedan för att hitta en serviceleverantör i ditt land:

FI TEKNINEN HUOLTO: Jos tuotteen kanssa ilmenee teknisiä ongelmia tai jos tarvitset teknisiä asioita koskevia neuvoja, ota yhteys siihen paikalliseen INTERSPORT-jälleenmyyjään, jolta tuote on hankittu.

Jos paikallinen INTERSPORT-jälleenmyyjä ei pysty auttamaan sinua, etsi seuraavasta luettelosta maassasi toimiva palveluntarjoaja.

NO TEKNISK SERVICE: I tilfelle du opplever tekniske problemer eller du trenger teknisk rådgivning, ta kontakt med din INTERSPORT-forhandler der produktet ble kjøpt.

I tilfelle din nærmeste forhandler er ute av stand til å hjelpe deg, kan du se på listen nedenfor for å finne en tjenesteleverandør i ditt land:

DA TEKNISK SERVICE: Hvis du oplever tekniske problemer eller hvis du har brug for teknisk rådgivning, kan du kontakte INTERSPORT forhandler, hvor produktet blev købt.

Hvis din lokale INTERSPORT forhandler ikke er i stand til at hjælpe dig, se listen nedenfor for at finde en serviceudbyder i dit land:

NL TECHNISCHE DIENST: Als u technische problemen ervaart of technisch advies nodig hebt, neem dan contact op met de INTERSPORT-winkel waar u het product hebt gekocht.

Als u in uw lokale INTERSPORT-winkel niet kan worden geholpen, raadpleeg dan de onderstaande lijst om een dienstverlener in uw land te vinden:

CS TECHNICKÝ SERVIS: V případě technických problémů nebo pokud potřebujete technickou radu, kontaktujte maloprodejce INTERSPORT v místě, kde jste výrobek zakoupili.

Pokud není místní prodejce INTERSPORT schopen vám pomoci, vyhledejte poskytovatele služeb ve své zemi podle seznamu uvedeného dále:

SK TECHNICKÝ SERVIS: Ak máte technické problémy alebo potrebujete technickú radu, obráťte sa na predajcu INTERSPORT, u ktorého ste výrobok kúpili.

Ak vám miestny predajca INTERSPORT nie je schopný pomôcť, pozrite si nasledujúci zoznam, v ktorom nájdete poskytovateľa servisu vo vašej krajine:

HR TEHNIČKA PODRŠKA: U slučaju tehničkih problema ili ako trebate savjet, slobodno kontaktirajte INTERSPORT prodavca gdje ste proizvod kupili.

U slučaju kada Vaš lokalni INTERSPORT prodavac ne može pomoći, pogledajte ovu listu tehničke podrške po zemljama:

BS TEHNIČKA PODRŠKA: U slučaju tehničkih problema ili potrebe za tehničkim savjetom, obratite se vašem INTERSPORT prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod.

U slučaju da vam vaš lokalni INTERSPORT prodavač ne može pomoći, pogledajte dole navedeni spisak kako biste pronašli servisera u svojoj zemlji:

SR TEHNIČKA PODRŠKA: Ako imate tehničkih problema ili Vam je potreban savet, slobodno se obratite Vašem INTERSPORT prodavcu gde se kupili proizvod.

Ako Vaš lokalni INTERSPORT prodavac nije u mogućnosti da Vam pomogne, pogledajte sledeću listu sa tehničkom podrškom za Vašu zemlju:

BG ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ: В случай на технически проблеми или при нужда от техническа помощ, моля свържете се с търговския представител на INTERSPORT, от когото сте закупили продукта.

Ако той не е в състояние да ви окаже съдействие, моля вижте списъка по-долу. В него ще намерите доставчик на услуги за вашата страна:

PL SERWIS TECHNICZNY: W razie problemów technicznych lub jeśli potrzebujesz pomocy technicznej, skontaktuj się proszę ze sklepem INTERSPORT w którym zakupiłeś to urządzenie.

Jeśli w tym sklepie INTERSPORT nie otrzymasz pomocy, znajdziesz na poniższej liście inne osoby kontaktowe w Twoim państwie:

HU MŰSZAKI SEGÍTSÉG: Ha műszaki problémát tapasztal vagy technikai tanácsra van szüksége, vegye fel a kapcsolatot azzal az INTERSPORT szaküzlettel, ahol a terméket vásárolta.

Ha a helyi INTERSPORT szaküzletben nem tudnak segíteni, az alább található listán keressen szolgáltatót a saját országában:

RO SERVICE TEHNIC: În cazul în care aveți dificultăți tehnice sau aveți nevoie de un sfat tehnic, vă rugăm să contactați comerciantul dumneavoastră cu amănuntul, INTERSPORT, la care a fost cumpărat produsul.

În cazul în care comerciantul dumneavoastră local INTERSPORT nu este în stare să vă ajute, vă rugăm să consultați lista de mai jos pentru a găsi un furnizor de service în țara dumneavoastră:

TR TEKNİK SERVİS: Teknik sorunlar ile karşılaşıyorsanız veya teknik tavsiyelere gerek duyuyorsanız lütfen ürünü satın aldığınız INTERSPORT bayisi ile irtibata geçin.

Yerel INTERSPORT bayisinin size yardımcı olamadığı durumlarda, ülkenizdeki servis sağlayıcıları hakkında bilgi edinmek için lütfen aşağıdaki listeye başvurun.

INTERSPORT Austria

INTERSPORT Austria Gesellschaft mbH
Flugplatzstrasse 10
4600 Wels
Austria
Phone: + 43 7242 233 0
Fax: + 43 7242 233 32157
www.intersport.at
headoffice@intersport.at

INTERSPORT Austria / Czech Republic

INTERSPORT ČR s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 62 Praha 4
Czech Republic
Phone: + 42 284 683 695
Fax: + 42 284 683 431
www.intersport.cz
intersport@intersport.cz

INTERSPORT Austria / Hungary

IS Sport BT
Kinizsi u. 5/a
2040 Budaörs
Hungary
Phone: + 36 234 287 25
Fax: + 36 234 287 26
www.intersport.hu
headoffice@intersport.hu

INTERSPORT Austria / Slovakia

INTERSPORT SK s.r.o.
Rožňavská 12
82104 Bratislava
Slovakia
Phone: + 42 800 500 855
www.intersport.sk
headoffice@intersport.sk

INTERSPORT Canada

INA International Ltd.
4855 Louis B. Mayer
H7P-6CB Laval / Quebec
Canada
Phone: + 1 450 687 5200
www.intersport.ca

INTERSPORT China South

INTERSPORT (FUJIAN) Co. Ltd.
英特体育（福建）有限公司
6/F Huacheng Guoji 华城国际南楼6楼
No162 Wusi Road 鼓楼区五四路162号
350003 Fuzhou 福州
China
Phone: + 86 591 886 000 638 052
Fax: + 86 591 872 700 366
www.intersport.cn

INTERSPORT Egypt

INTERSPORT Egypt
86 El Nile El Abyad St. Mohandeseen.
20 Giza
Egypt
Phone: + 20 330 546 717 578
Fax: + 20 330 470 26
www.intersport.com.eg
info@intersport-eg.com

INTERSPORT Finland

INTERSPORT Finland
Palkkitie 1
doors 3-5
04300 Tuusula
Finland
Phone: + 358 050 502 3843
Fax: + 358 092 745 2851
<https://www.intersport.fi/fi/asiakaspalvelu/palaute@intersport.fi>

INTERSPORT France

INTERSPORT France
2 rue Victor Hugo
BP 500
91164 Longjumeau Cedex
France
Phone: + 33 800 054 919
www.intersport.fr

INTERSPORT France / Dom-Tom

INTERSPORT France
2 rue Victor Hugo
BP 500
91164 Longjumeau Cedex
France
Phone: + 33 800 054 919
www.intersport.fr

INTERSPORT France / Belgium

INTERSPORT France
2 rue Victor Hugo
BP 500
91164 Longjumeau Cedex
France
Phone: + 33 800 054 919
www.intersport.fr

INTERSPORT France / Luxembourg

INTERSPORT France
2 rue Victor Hugo
BP 500
91164 Longjumeau Cedex
France
Phone: + 33 800 054 919
www.intersport.fr

INTERSPORT Germany

INTERSPORT Service Partner
Sandrartstrasse 28
90419 Nürnberg
Germany
Phone: + 49 911 366 9768
Fax: + 49 911 366 9765
www.intersport.de
energetics-service@intersport.de

INTERSPORT Germany / Poland

INTERSPORT Service Partner
Sandrartstrasse 28
90419 Nürnberg+
Germany
Phone: + 49 911 366 9768
Fax: + 49 911 366 9765
www.intersport.pl
energetics-service@intersport.de

INTERSPORT Greece

INTERSPORT ATHLETICS SA
18-20 Sorou
15125 Marousi / Attica
Greece
Phone: + 30 210 280 6019
Fax: + 30 210 280 6099
www.intersport.gr
<http://corporate.intersport.gr/el/company/contact>

INTERSPORT Greece / Bulgaria

Genco Bulgaria Ltd.
216, Okolovrasten Pat Str
1797 Sofia
Bulgaria
Phone: +359 2 439 31 81
www.intersport.bg
<http://www.intersport.bg/bg/company/contact>

INTERSPORT Greece / Cyprus

INTERSPORT ATHLETICS SA
Nicosia Cyprus 1234
17068 Nicosia
Cyprus
Phone: + 357 22 815 760
Fax: + 357 22 815 765
www.intersport.com.cy
<http://www.intersport.com.cy/el/company/contact>

INTERSPORT Italy

Vivi Sport Fitness Service SAS
Via per Turbigo 46
20022 Castano Primo / Milano
Italy
Phone: + 39 0331 882 929
www.vivisportsrl.it/richiasta_new.html
cat@vivisportsrl.it

INTERSPORT Romania

SC Genco Trade SRL
Biharia Street, Number 67 - 77
Sector 1
13981 Bucharest
Romania
Phone: + 40 21 201 11 80
Fax: + 40 21 201 11 87
www.intersport.ro
office@genco.ro

INTERSPORT Russia

Johaston LLC
Nevsky pr., 35
191186 St. Petersburg
Russia
Phone: + 7 911 922 85 79
www.intersport.ru
is.service.spb@kesko.ru

INTERSPORT Sweden

INTERSPORT AB
Box 114
43122 Mölndal
Sweden
Phone: + 46 200810090
www.intersport.se
kundservice@intersport.se

INTERSPORT Sweden / Iceland

INTERSPORT AB
Box 114
43122 Mölndal
Sweden
Phone: + 46 200 810 090
www.intersport.se
energetics.support@intersport.se

INTERSPORT Slovenia

INTERSPORT ISI d.o.o.
Cesta na Okroglo 3
4202 Naklo
Slovenia
+ 386 425 684 29
+ 386 425 684 01
www.intersport.si
informacije@intersport.si

INTERSPORT Slovenia / Croatia

INTERSPORT Zagreb-WestGate
Zaprešićka ulica 2
Jablanovec
10298 Donja Bistra
Croatia
Phone: + 385 164 087 61
Fax: + 385 164 087 22
www.intersport.com.hr
Intersport.Servis@mercator.hr

INTERSPORT Slovenia / Bosnia Herzegovina

Dekorall
Himze Polovine 9
71000 Sarajevo
Bosnia Herzegovina
Phone: + 387 611 710 11

INTERSPORT Slovenia / Serbia

Mercator-S d.o.o. / Sector Division INTERSPORT
Bulevar umetnosti 4
11070 Novi Beograd
Serbia
Phone: + 381 116 557 308
www.intersport.rs
office@intersport.rs

INTERSPORT Slovenia / Montenegro

Mercator-CG d.o.o.
Put Radomira Ivanovića 2
81000 Podgorica
Montenegro
Phone: + 382 204 496 27
www.facebook.com/IntersportCG
zeljko.krsmanovic@mercator.me

INTERSPORT Slovenia / Macedonia

Orka Sport doool Skopje
Skupi bb Skopje
GTC-Skopje lok. 190 Skopje
1000 Skopje
Macedonia
Phone: + 389 232 964 55
Fax: + 389 230 996 99
<https://mk-mk.facebook.com/intersportmakedonija>
gtc@intersport.mk

INTERSPORT Slovenia / Albania

Balkan Sport
Rruga Gjergj Legisi, ish NUB
Laprake
1001 Tirana
Albania
Phone: + 355 674 098 840
www.balkansport.al
info@balkansport.a

INTERSPORT Spain

INTERSPORT Spain
Calle Roma 14 18
8191 Rubi
Spain
Phone: + 34 935 887 643
www.intersport.es
satenergetics@shop.intersport.es

INTERSPORT Spain / Andorra

INTERSPORT Spain
Calle Roma 14 18
8191 Rubi
Spain
Phone: + 34 935 887 643
www.intersport.es
satenergetics@shop.intersport.es

INTERSPORT Turkey

Interspor Dış. Tic. A.Ş.
Şerifali Mah.Turcan Caddesi Kible Sokak No:20
Yukarı Dudullu Ümraniye - İST
34770 Ümraniye / İstanbul
Turkey
Phone: + 90 216 632 44 55
Fax: + 90 216 634 20 55
www.interspor.com
info@interspor.com

INTERSPORT United Arab Emirates

RSH (Middle East) LLC - Warehouse
Plot No. 597-208, Dubai Investment Park II
Jebel Ali
Dubai
United Arab Emirates
Phone: + 971 4 3475508
Fax: + 971 4 3857775
www.intersport.ae

INTERSPORT United Kingdom / Great Britain

INTERSPORT UK
Suite 2 Cranmore Place
Cranmore Drive
B90 4RZ Solihull, Birmingham
England
Phone: + 44 (0) 121 683 1441
www.intersport.co.uk
info@intersport.co.uk

INTERSPORT United Kingdom / Ireland

INTERSPORT UK
Suite 2 Cranmore Place
Cranmore Drive
B90 4RZ Solihull, Birmingham
England
Phone: + 44 (0) 121 683 1441
www.intersport.co.uk
info@intersport.co.uk



15 horizontal grey lines for writing.



www.energetics.eu

c/o Neomark Sàrl,
14 a rue de la Gare, 4924 Hautcharage, Luxembourg

IIC-INTERSPORT International Corporation GmbH,
Woelflistrasse 2, 3006 Berne, Switzerland

© Copyright ENERGETICS 2015
Manual Version: 1.2
Product Model: 240674

Manual printed in China
Manuel imprimé en Chine

